

SŁUPSK

2

Pożegnanie Anny Łajming



Zmarła Anna Łajming z domu Żmuda – Trzebiatowska, wybitna pisarka kaszubska. 24 lipca obchodziła 99 urodziny. Przygotowania do tego jubileuszu, który miał się odbyć w słupskim zamku, zostały przerwane. Pani Anna nie będzie na promocji specjalnie wydrukowanego z okazji 99 urodzin nowego wyboru opowiadania. Pozostał żal, bo Panią Annę kochoła się nie tylko za wspaniałą prozę.

SŁUPSK

3

Gdzie jest kierownik?



Są pracownicy, jest lokal, jest – co ważne – zgoda prezydenta, ale i tak słupska Miejska Pracownia Urbanistyczna nie może powstać. – Nie mamy chętnych na stanowisko kierownika pracowni – informuje Andrzej Poźniak, architekt miejski.

SŁUPSK

6

Zabawa z Kaszubami



Około trzech tysięcy Kaszubów w ostatni weekend udowodniło słupszczanom i turystom, że dorobek kulturalny mają wielki, kuchnię pyszną, tradycję okazałą, a co najważniejsze – bawią się wspaniale. Na V Zjazd Kaszubów miasto przygotowało się z wielką starannością, ale i sami goście postarali się, aby wszystko było dopięte na ostatni guzik.

**SŁUPSK ■ USTKA ■ KOBYLNICIA ■ DĘBNICA KASZUBSKA ■ DAMNICA
■ GŁÓWCZYCE ■ SMOŁDZINO ■ POTĘGOWO ■ KĘPICE**

Słupsk – Ustka. Tu pracujemy, tam wypoczywamy

WITAJCIE W DWUMIEŚCIE



Przedstawiciele władz Słupska i Ustki po podpisaniu deklaracji o dążeniu do powstania pierwszego w Polsce Dwumiaście.

Fot. APR-SAS

Administracja, gospodarka, nauka, kultura, sport czy wreszcie promocja – to tylko kilka z dziedzin bliskiej współpracy Słupska i Ustki. Jej gwarantem ma być podpisana deklaracja o dążeniu do powstania pierwszego w Polsce Dwumiaście.

– Razem łatwiej starać się o różne środki finansowe – twierdzi burmistrz Ustki Jacek Graczyk. – To zawsze będą dwa różne organizmy miejskie – dodaje prezydent Słupska Maciej Kobylński. Jednak w taką współpracę trudno uwierzyć, bo próby już podejmowano i oczywiście z miernym skutkiem.

Być może realizacji idei Dwumiaście pomoże uroczyste podpisanie deklaracji na statku Viking III. Nie obyło się bez szampana, a po złożeniu podpisów burmistrz Ustki i prezydent Słupska wymienili się piórami. Spoglądając na nie będą pamiętać o zapewnieniach współpracy.

– Dwumiaście to nadmorski kurort i położone kilkanaście kilometrów dalej miasto oferujące turystom wydarzenia kulturalne i zabijki – tłumaczy ideę prezydent Słupska Maciej Kobylński.

I to właśnie promocja i turystyka mają być jednym z elementów bliskiej współpracy pod okiem specjalnych zespołów koordynujących. Cóż jednak z tego, sko-

ro już od kilku miesięcy wiadomo, że oba samorządy nie potrafią dojść do porozumienia. Miała powstać wspólna Lokalna Organizacja Turystyczna, a powstaną dwie: jedna w Uście, a druga w Słupsku.

– To dopiero początek naszej współpracy, mamy więc jeszcze wiele czasu, aby pogodzić nasze różne zdania na ten temat – uważa burmistrz Jacek Graczyk.

– Słupsk chce wchłonąć Ustkę – to opinia na temat deklaracji Dwumiaście jednej z ustczanek. Takie argumenty padały także, gdy oba samorządy podjęły próbę wspólnej promocji. Czy i tak będzie i teraz? Zdaniem samorządowców – nie.

– Mamy wiele wspólnych problemów – mówi Jacek

Graczyk. Interesuje nas np. sprawa słupskiego lotniska. – Ustka na Dwumieście skorzysta – nie ma wątpliwości Andrzej Gruba, sekretarz kurortu. – Wspólne kontakty, projekty, wymiana pomysłów, to wszystko powiększy atrakcyjność kurortu i pozwoli nam na działalność w większym gronie. Oczywiście, wymaga to pracy, ale mam nadzieję, że na efekt nie trzeba będzie długo czekać.

Optymizm usteckich samorządowców podziela prezydent Słupska Maciej Kobylński.

– Zależność między Ustką a Słupkiem to fakt – uważa Kobylński. – Wielu ustczan pracuje w Słupsku, natomiast słupszczanie chętnie w Uście wypoczywają. (crol)

Już jutro

**Mapa powiatu
wejherowskiego**

• mapa samochodowa • plany większych miast • spis ważnych telefonów

Poznaj swój region z Dziennikiem Bałtyckim!



MOIM ZDANIEM

Czy zamykanie latem, słupskiego basenu, z powodu remontu jest dobrym pomysłem? – odpowiadają mieszkańcy grodu nad Słupią.



Fot. J. Kotłega

Mirosław Kowal

bezrobotny

– Basen rzeczywiście renowacji, lecz pora letnia nie jest odpowiednia na remont. Stracą na tym turyści i mieszkańcy.



Fot. J. Kotłega

Maria Dudka

robotnik

– Uważam, że basen powinien być odnowiony. Z jednej strony pora letnia jest odpowiednia bo jest ciepło, lecz z drugiej remont ogranicza możliwość skorzystania z kąpielni w pływalni.



Fot. J. Kotłega

Jan Król

rencista

– Drogi remontuje się kiedy zachodzi taka potrzeba. Jeżeli basen wymaga renowacji i są na to pieniądze to nie widzę przeszkód w tym aby go naprawić.



Fot. J. Kotłega

Marta Wolff

studentka

– Naprawa basenu jest konieczna, ale ważne jest też dbanie o niego w ciągu roku. Korzystający z pływalni często spotykają się z takim zjawiskiem jak pływające glony czy śmieci.



Fot. J. Kotłega

Dawid Dudek

student

– Sezon letni nie jest odpowiedni na naprawę. Woda w Bałtyku nie zawsze jest ciepła a chętnych do skorzystania w pływalni w upalne dni jest mnóstwo.

DYŻUR

Na sygnały i opinie naszych Czytelników czeka dzisiaj Jacek Krawczewski pod nr 848 17 44 albo w siedzibie redakcji w Słupsku przy ulicy Filmowej 3e.



Anny nie ma już wśród nas

POŻEGNANIE



Anna Łajming (na zdjęciu z lewej) w 2000 roku została honorową mieszkanką Słupska.

Fot. APR-SAS

W niedzielę, 13 lipca zmarła Anna Łajming z domu Żmuda – Trzebiatowska, wybitna pisarka kaszubska. 24 lipca obchodziłaby 99 urodziny. Przygotowania do tego jubileuszu, który miał się odbyć w słupskim zamku zostały przerwane. Pani Anna nie będzie na promocji specjalnie wydrukowanego z okazji 99 urodzin nowego wyboru opowiadań. Pozostał żal, bo Panią Annę kochało się nie tylko za wspaniałą prozę.

Każdy, kto chociaż raz się z Nią zatchnął nie zapomni jej mądrości i łagodności.

Urodziła się w Przymuszewie koło Chojnic w rodzinie ze szlacheckiego rodu Żmuda-Trzebiatowskich. Przez całe życie bardzo związana była z Kaszubszczyzną – bez tej miłości nie chciała żyć. Pisać zaczęła dopiero w 1958 roku, kiedy została wdową, a dzieci były już dorosłe. Bardzo szybko zarówno czytelnicy jak i krytycy docenili jej wielki talent literacki. Wydała cztery tomy

opowiadań „Miód i mleko”, „Symbol szczęścia”, „Od dziś do jutra” i „Czterolistna konieczyna”. Największe uznanie jednak przyniosła jej kaszubsko – polska trylogia wspomnieniowa „Dzieciństwo – Młodość – Mój dom”, która została wydana w latach 1978 – 1986.

Anna Łajming w 2000 r. została Honorowym Obywatel Miasta Słupska, była laureatką wielu nagród za swoją twórczość.

(ket)

CZARODZIEJSKA RÓŻDŻKA

Pieniądze na zdrowie

O marzeniach z Mariolą Rynkiewicz, rzecznikiem słupskiego oddziału Narodowego Funduszu Zdrowia rozmawia Katarzyna Kwiatek

– Gdyby miała Pan czarodziejską różdżkę i mogła za jej pomocą spełnić trzy życzenia dotyczące swojego miejsca pracy, to co by to było?

– Pierwszym życzeniem są oczywiście pieniądze. Chciałabym, aby było ich wystarczająco dużo. Przynajmniej tak dużo, aby można było zaspokoić wszystkie potrzeby. I kiedy teraz o tym myślę, to właściwie okazuje się, że jedno marzenie sprawia, że większość problemów znika.

– Na pewno jednak pieniądze to nie wszystko...

– Nie. Chciałabym, aby wszyscy ubezpieczeni mieli duży wybór świadczeń, aby ten koszyk był duży i odpowiednio wypełniony. Chciała-



Mariola Rynkiewicz.

Fot. APR-SAS

bym aby wszyscy swobodnie mogli wybierać.

– To już ostatnie życzenie...

– Dobrze by się stało gdyby wszyscy ludzie mniej chorowali. Wówczas też więcej

pieniędzy mogłoby być przeznaczonych na badania profilaktyczne, na ochronę zdrowia. To by było z pożytkiem dla nas wszystkich.

– Dziękuję za rozmowę.

WAŻNE PYTANIE

Najtańsze mieszkania

Kto buduje w Słupsku najtańsze mieszkania?

– Budujemy jedne z najtańszych mieszkań w kraju – powiedział w rozmowie z „Dziennikiem” Jerzym Gierzyńskim z przedsiębiorstwa zagranicznego Mat-Bet realizującego program „Tanie mieszkanie”.

– To nieprawda my budujemy jeszcze taniej – mówi Leszek Orkisz, prezes Spółdzielni Mieszkaniowej Nad Słupią.

Metr kwadratowy mieszkania wybudowanego przez Mat-Bet kosztuje 1 580 zł. SM Nad Słupią w budynku na osiedlu Wiatraczna oferuje mieszkania w cenie od 1 470 do 1 554 zł za metr kwadratowy.

– To dlatego, że spółdzielcy nie muszą płacić podatku VAT – tłumaczy Gierzyński.

– Ale to nie zmienia faktu, że budujemy taniej – mówi Orkisz.

(mat)

POGODA NA DZIŚ

Wyrzy słońce

Krzysztof Ścibior

meteorolog ze Słupska

Już od samego rano na niebie sporo chmur i możliwe opady deszczu, które koło południa powinny zanikać i z zachmur jest szansa, że wyrzy słońce, będzie chłodniej, na termometrach od 18+20°C nad morzem do 22°C w głębi lądu, wiatr skreśli na zachodni, będzie wiać umiarkowanie, poprawią się warunki do żeglowania.



Fot. APR-SAS

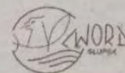
NASZ KONKURS

Bezpieczna droga

Kontynuujemy konkurs „Aby na drogach było bezpiecznie”. Organizujemy go wspólnie z Wojewódzkim Ośrodkiem Ruchu Drogowego w Słupsku oraz Radiem Słupsk. Każdy kto odpowie poprawnie na pytania znajdujące się w kuponie konkursowym bierze udział w losowaniu cennych nagród ufundowanych przez WORD.

(klotz)

KUPON KONKURSOWY

Dziennik
Bałtycki

1. Czy przed rozpoczęciem podnoszenia samochodu w celu wymiany koła należy najpierw częściowo wypuścić powietrze ze zdejmowanego koła?

2. Kierujący samochodem ciężarowym o dopuszczalnej masie całkowitej przekraczającej 7,5t powinien mieć przy sobie aktualne świadectwo kwalifikacji i okazywać je organom uprawnionym do kontroli drogowej? Czy świadectwo kwalifikacji zawodowej może być odebrane przez np. policjanta, jeżeli kierowca popełnił wykroczenie drogowe?

3. Kierowcom autobusów przewożącym pasażerów, przepisy zabraniają podczas jazdy m. in. spożywania posiłków i palenia tytoniu. Czy w czasie przewozu pasażerów, zabrania się również słuchania radia?

4. Piaszczyste odcinki drogi na motocyklu jednośladowym pokonujemy na odpowiednio niskim biegu. Czy pokonujemy je przy zdjętych stopach z podnóżków?

Imię i Nazwisko

Adres zamieszkania

Kupon należy dostarczyć osobiście lub wysłać do redakcji Dziennika Bałtyckiego, ul. Filmowa 3e, 76-200 Słupsk. Dopisek: Konkurs WORD.

Zgadzam się na przetwarzanie oraz publikację moich danych osobowych zawartych na niniejszym kuponie zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

Podpis

Dziennik Słupski

Staly dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Szef oddziału: Zbigniew Koniński
Redaktor prowadzący: Aneta Marczał

ISSN 1506-1760

REDAKCJA SŁUPSK

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Kierownik redakcji: Aneta Marczał
Słupsk, ul. Filmowa 3e
tel. (059) 848 17 34

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny: Maciej Siembiela, tel. 300 33 00
Z-ry red. naczelnego: Maciej Wośko, 3003 305
Mariusz Szemka, 3003 304

REKLAMA

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300 32 40, fax 300 32 66
300 32 10 fax 300 32 13
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
(redakcja)
tel. (058) 660 45 00, 660 45 01

tel. fax (058) 660 45 02
tel. (058) 660 45 20 do 33
(reklama)
Gdynia, ul. Świerkowska 141 B
(biuro ogłoszeń)
tel. (058) 622 14 79

Słupsk, ul. Filmowa 3e,
tel. 848 17 40,
tel. 848 17 31

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

Prezes: Krzysztof Kuja

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.,
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Polna 3
tel. 30 03 700 fax 30 03 703
Proj. graficzny: Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

Ustka. Stare miasto bez reklam i szyldów

Starówka jak starówka

Tylko w czterech miejscach starej części kurortu będzie można wieszać reklamy. Także

wszystkie szyldy nad sklepami i restauracjami będą musiały być wykonane zgodnie z określonymi przez miasto warunkami. Ustecy samorządowcy chcą w ten sposób przywrócić w centrum miasta charakterystyczny wygląd starówki. Podmioty, które nie przyjmą tych warunków będą karane mandataми. Zmiany mają być wprowadzone jeszcze w tym roku.

Proponuje się tylko centrum miasta, poza nim też będą obowiązywały pewne reguły, nie będą one jednak tak bardzo rygorystyczne – wyjaśnia Maciej Szreder, wiceburmistrz miasta Ustki. – W centrum będą wyznaczone tylko cztery miejsca na reklamy. Szyldy będą metalowe, stylizowane i w jednakowym wzorze. Mam nadzieję, że to uporządkuje nieład panujący obecnie na starym mieście.

Stylizacja starówki zostanie zawarta z planie zagospodarowania przestrzennego centrum miasta. Warto również dodać, że wszyscy inwestorzy, którzy będą chcieli budować się w centrum Ustki, będą musieli liczyć pod uwagę zalecenia



Reklamy w starej części Ustki będą mogły wisieć tylko w wyznaczonych miejscach.

Fot. APR-SAS

urzędników. W innych częściach miasta rygory będą o wiele mniejsze. Nie będą jednak odbiegały od ogólnie przyjętych zasad.

– Do każdej nieruchomości jaką będziemy w kurorcie

sprzedawali załączona będzie wizualizacja. Chcemy, aby w starej części miasta budynki wzorowane były na obecnej zabudowie i pasowały do otoczenia – dodaje Szreder.

Nie udało się nam jednak ustalić jak wysokie kary na nieposłusznych handlowców będą nakładali urzędnicy. Wiadomo jedynie, że regulamin będzie surowo przestrzegany.

(BIR)

Słupsk. Gdzie jest kierownik?

Wyzwanie dla architekta

Sa pracownicy, jest lokal, jest – co ważne – zgodą prezydenta, ale i tak słupska Miejska Pracownia Urbanistyczna nie może powstać. – Nie mamy chętnych na stanowisko kierownika pracowni – informuje Andrzej Poźniak, architekt miejski.

Odpowiednia osoba poszukiwana jest już od ponad miesiąca, a konkurs trzeba było ogłaszać już po raz drugi. Ale i tak nikt nie chce sprzątać bałaganu architektonicznego w Słupsku 25 lipca będziemy już wiedzieć, czy znajdzie się odważny architekt lub urbanista, który postanowi zorganizować MPU.

– To na pewno wyzwanie – twierdzi Andrzej Poźniak.

Tym bardziej, że efekty funkcjonowania nowego tworu w magistracie będą widoczne dla wszystkich mieszkańców. To właśnie MPU będzie stać na straży porządku architektoniczno-urbanistycznego w mieście.

– Dzięki MPU można planować ją w sposób spójny i nieprzypadkowy – twierdzą fachowcy.

Jeśli powstanie w Słupsku, to do złych wspomnień należeć będą takie inwestycje jak choćby hipermarkety Kaufland czy Lidl, które nie pasują do otoczenia. Zapewnią to m. in. miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego. Te na razie pokrywają zaledwie 30 proc. powierzchni Słupska. – Od 11 lipca pozwolenie na budowę wydawane jest na podstawie zgodności projektu z odpowiednim mpz – podkreśla wagę dokumentu Andrzej Poźniak. – Nie jest już potrzebna decyzja o warunkach zabudowy.

Niestety mpz-ów jest zbyt mało, a by pokryły całe miasto potrzeba około 4,5 mln zł. Czym kończy się brak MPZ pokazuje świetnie przykład ul. Nowobramskiej. Wydanie odpowiednich decyzji opóźnia się o 2-3 miesiące i dodatkowo



Miejska Pracownia Urbanistyczna ma się zająć porządkowaniem ładu architektonicznego w Słupsku.

Fot. APR-SAS

można liczyć na architektoniczny chaos.

– Brak miejscowych planów to również kłopoty z pozyskiwaniem środków

unijnych na inwestycje – uważa architekt miejski. – MPU mogła by robić około 6-8 planów rocznie.

(crol)

CZYTASZ I WIESZ

Handlowcy z radnymi



Radni ponownie zajmą się sprawą handlu na promenadzie. Na zdjęciu Józef Walczak, kierownik restauracji Korsarz.

Fot. APR-SAS

USTKA. Jeszcze w lipcu na nadzwyczajnej sesji Rady Miasta spotkają się ustecy radni. Temat obrad będzie tylko jeden – uchwała dotycząca nocnego otwierania lokali na usteckiej promenadzie i konflikt pomiędzy usteckim samorządowcem a handlowcami. Obecnie przewodniczący rady Jan Olech konsultuje z radnymi termin spotkania.

– Zgłosiła się u mnie grupa handlowców z prośbą o zorganizowanie jak najszybszego spotkania z radnymi – wyjaśnia przewodniczący. – Chcą wyjaśnić całą sytuację związaną z plakatami jakie pojawiły się na promenadzie, z rzekomym kupowaniem uchwały. Nie wiem jednak czy spotkanie dojdzie do skutku, bo wielu radnych jest na urlopie i istnieje obawa, że nie będzie na sesji wszystkich.

(BIR)

Na kościół i schronisko

SMOŁDZIŃSKI LAS. Zabawy, konkursy, zawody w przeciąganiu liny pomiędzy miejscowymi i turystami oraz konkurs na najlepszy wypiek, to nieliczne z atrakcji jakie czekały na uczestników festynu zorganizowanego w Smołdziński Lesie. Pieniądze pochodzące z aukcji zorganizowanej podczas festynu zostaną przeznaczone na budowę kościoła i reaktywację schroniska turystycznego.

– Na aukcji pojawiły się przedmioty darowane nam przez mieszkańców – mówi Ryszard Bojaróć, jeden z organizatorów festynu. – Poza tym mieliśmy przygotowane bardzo dużo atrakcji i niespodzianek. Na placu pojawiło się kilkaset osób. Bawiliśmy się świetnie do samego wieczora. Na pewną jedną z większych atrakcji było przeciągnięcie liny, gdzie po jednej stronie stanęli turyści, a po drugiej mieszkańcy.

(BIR)

REKLAMA

KREDYTY

W BANKU SĄ DLA CIEBIE NIEOSIĄGALNE LUB ZBYT DROGIE?
ZAPOŻNAJ SIĘ Z NASZĄ OFERTĄ FINANSOWĄ

ŚRODKI FINANSOWE

OD 10 000 ZŁ DO 300 000 ZŁ

- NA INWESTYCJE, BUDOWĘ LUB ZAKUP
- PROCEDURA UPROSZCZONA (BEZ ZAŚWIADCZEŃ O DOCHODACH)
- TAKŻE DLA EMERYTÓW, RENCISTÓW I ROLNIKÓW

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE U DORADCÓW FINANSOWYCH

PLAN RATALNY NA 360 m-cy	WARTOŚĆ	RATA KOMPLETNA	WARTOŚĆ
25 000	119,44 zł	25 000	119,44 zł
50 000	238,88 zł	50 000	238,88 zł
75 000	358,33 zł	75 000	358,33 zł
100 000	477,77 zł	100 000	477,77 zł
150 000	716,66 zł	150 000	716,66 zł
200 000	955,55 zł	200 000	955,55 zł
250 000	1194,44 zł	250 000	1194,44 zł
300 000	1433,33 zł	300 000	1433,33 zł

**JUŻ OD 2,4%
ROZNI**

*ZAPRASZAMY DO BIURA POLSKIEJ KORPORACJI FINANSOWEJ „SKARBIEC”
Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1, tel. (0...58) 341-97-11
Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p., tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61
Chojnice, ul. Stary Rynek 9-10, Dom Handlowy LIBERA III p., tel. (0...52) 397-35-12
Człuchów, ul. Batorego 2A, I p., tel. (0...59) 834-60-05
Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5, tel. (0...58) 562-32-76

Ustka. Zawody w pływaniu na bele czym

Pływać wszystko może

Butelkowiec, super szybka motorówka wykonana z surowców wtórnych zwyciężyła w zawodach w Pływaniu na Bele Czym. Opiekunowie kolonii młodzieżowej z Chełmna musieli ścigać się między innymi ze „Sperminatorem”, „Indianką Wioską” i „Oponą militarną”. W zawodach udział wzięło sześć załóg. Wszystkie szczęśliwie dopłynęły do mety, choć nie obyło się bez atrakcji.

Najszybciej „załamał się” Sperminator. Już pierwsza fala podzieliła załogę na dwa obozy.

– Wydawało się nam, że nasz pojazd bez problemu dotrze do celu – mówi Kordian Pera, jeden z członków załogi Sperminatora. – Widocznie morze to złe środowisko dla naszego pojazdu.

– Pojazdów było mniej niż w Dąbkach, ale z tego co widziałem, to zarówno uczestnicy jak i widownia świetnie się bawili. To naprawdę świetna zabawa, a pojazdy przygotowane przez grupy świetnie dawały sobie radę na morzu. Pierwsze trzy załogi zakwalifikowały się do finałów – wyjaśnia Mirek Skibiński z ARiP Media z Wrocławia, organizator i pomysłodawca imprezy.

„Bele co” istnieje już od 10 lat. Zaczęło się jednak nie od pływania, ale od zimowego ślizgania na bele czym. W końcu organizatorzy stwierdzili jednak, że lato też może być dobrym okresem na tego typu imprezę i postanowili wymyślić pływanie na bele czym.

(BIR)



W zawodach wzięło udział 6 załóg.

Fot. APR-SAS



Pierwszy walkę z morzem przegrał „Sperinator”.

Fot. APR-SAS

REKLAMA

KREDYTY
TANIO - SZYBKO - SOLIDNIE

- EXTRA WARUNKI EMERYCI, RENCIŚCI, PRACUJĄCY ROLNICY ORAZ MARYNARZE
- NOWOŚĆ - KREDYT UBEZPIECZONY OD BEZROBOCIA
- WYSOKIE KWOTY KREDYTÓW BEZ PORĘCZYCIELI
- NIE POBIERAMY ŻADNYCH OPŁAT WSTĘPNYCH
- OBSŁUGUJEMY KLIENTÓW PROGRAMU NONSTOP GE CAPITAL BANK

ZAPRASZAMY SPRAWDŹ SAMI!

INFOLINIA 0801-677-577

CHROBRY
Twoje finansowe wsparcie

Masz pokoje lub domek do wynajęcia?
Zamieść swoją ofertę
w Banku Kwater



Twoje ogłoszenie ukaże się w siedmiu gazetach: w Gdańsku, Katowicach, Krakowie, Łodzi, Olsztynie, Poznaniu, Wrocławiu oraz w portalu internetowym Gratka.pl

Kupon na ogłoszenie za jedyne 40 zł znajdziesz codziennie w Dzienniku Bałtyckim

10165405/A/5

Promocja do każdego Dachy

okna dachowe i rynny



15%
taniej

www.winplast.com.pl

**BORGA
WINPLAST**

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Gdańsk	558 20 86	ul. Droszyńskiego 27
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Miechucino	684-28-61	ul. Kwiatowa 6
Pruszcz Gd.	692 09 99	ul. Obr. Westerplatte 30
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konst. 3 Maja 5a
Wejherowo	677 12 75	ul. Gdańska 45
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4

Aby Twoje ogłoszenie drobne ukazało się
w „Banku Kwater”

w Gdańsku, Katowicach, Olsztynie, Poznaniu,
Wrocławiu, Krakowie, Łodzi
oraz portalu internetowym Gratka.pl należy

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto POLSKAPRESSE
Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:
BRE SA O/GDAŃSK 11401065-00-314807-PLNCURR01-53

■ WRZUCIĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH SKRZYNEK
DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO

■ ZOSTAWIĆ W BIURZE OGŁOSZEŃ
(adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)

■ PRZESŁAĆ FAKSEM
Gdańsk, (058) 30-03-213

■ PRZESŁAĆ POCZTĄ
pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk,
Targ Drzewny 9/11, z dopiskiem Bank Kwater

KUPON Bank Kwater

Kupon Bank Kwater uprawniający do jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Trybunie Śląskiej, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim oraz portalu internetowym Gratka.pl

WIECZÓR
wybrzeża Dziennik
Bałtycki

PROSIMY WYPEŁNIAĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI; TREŚĆ OGŁOSZENIA NALEŻY ZACZĄĆ OD NAZWY MIEJSCOWOŚCI

Treść: _____

Nie zapomnij!

BANK KWATER
Ogłoszenie do 15 słów = 40 zł*
za jedną emisję
*cena zawiera VAT

SPIS RUBRYK:
1. Nad morzem
2. Nad jeziorami

3. W górach
4. Za granicą
5. Różne

Nr rubryki

imię i nazwisko _____

adres _____

numer dowodu osobistego _____ telefon _____

podpis czytelnika imię i nazwisko _____

10165407/A/5



Smak życia

Roczne stypendium w Barcelonie, siedem osób i jeden wspólny apartament. Nowe doświadczenia. Wspólne radości i kłopoty, a wszystko świeże i kipiące energią – jak francuski szmpan z bąbelkami.

Będzie się działo

Dziennik Słupski/Ustecki

piątek
18 lipca 2003 r.

**WIECZÓR
wybrzeża**

**Dziennik
Bałtycki**

5

JESTES W POTRZEBIE

Kobylnica

Apteka - ul. Główna,
tel. 84-15-485;
ul. Szczecińska (w Realu)

Dębica Kaszubska

Apteka "Pod cisem"
ul. Zjednoczenia 49,
tel. 813-12-86

Główny

Apteka "Pod wagą"
ul. Kościuski 5,
tel. 811-61-41

Smółdzino

Apteka "Pod Rowokolem"
ul. Kościuski 5,
tel. 811-72-01

Damnica

Apteka „Aga”
ul. Parkowa, tel. 811 29 33

Potęgowo

Apteka - ul. Kościuski,
tel. 811-54-46

Łępie

Apteka - ul. Szkolna
tel. 857-62-45

Słupsk

Apteki
18.07 - „Nowomiejska”,
ul. 11-go Listopada 5
tel. 845 35 40
19.07 - „Bparkowa”,
ul. Moniuszki 7
tel. 847 53 52
20.07 - „Pharmacum”,
ul. Wileńska 12
tel. 840 28 03
Inf. PKP - 94-36
Inf. PKS - 842-42-56
Pogotowie ratunkowe - ul. Obroń-
ców Wybrzeża, 997, 842-36-11
Straż Pożarna - 842-40-01, tel. alar-
mowy 998
Pogotowie wodociągowe - 994
Pogotowie energetyczne - 991
Pogotowie gazowe - 992

koncja: ul. 3 Maja, tel. 842-60-61;
ul. Reymonta, tel. 848-01-00
tel. alarmowy 997

Urzędy: Urząd Miejski, Plac Zwycię-
stwa, tel. 842-32-36;
Oddziały Zamiejscowe Urzędu Woje-
wódzkiego, ul. Jana Pawła II,
tel. 841-10-08;
Starostwo Powiatowe, ul. Szarych
Szeregów, tel. 841-85-00;
Oddziały Zamiejscowe Urzędu Mar-
szałkowskiego, ul. Jaracza,
tel. 841-30-06

Muzeum Pomorza Środkowego (Za-
mek Książąt Pomorskich, Młyn Zam-
kowy, Spichlerz Richtera) ul. Domini-
kańska, tel. 842-65-18 (czynne pon.
10-15, wt-sob - 10-17, nd - 10-18)
Bałtycka Galeria Sztuki Współcze-
snej, ul. Partyzantów, tel. 842-56-74,
(galeria Kameralna czynna od po-
niedziałku do piątku w godz. 8.00-
16.00, sobota, niedziela od 11.00-
17.00); Baszta Czarownic, ul. Fran-
cesco Nullo, tel. 841-26-21 (czynna
do końca września od wtorku do
niedzieli w godz. 10.00-18.00)
Galeria Bursztynowa, ul. Tuwima,
tel. 842-73-33 (czynna od ponie-
działku do piątku w godz. 10.00-
18.00)

Ustka

Apteki
18.07. - „Ustecka”, ul. Żeromskiego
5, tel. 814 98 17
19.07. - „Herba Vitae”, ul.
Grunwaldzka 16c/1 tel. 814 70 48
20.07. - „Panaceum 013”, ul.
Kopernika 18, tel. 814 43 67
Ośrodek Informacji Turystycznej -
bałtycka Galeria Sztuki, Zaruskiego,
tel. 814-60-89 (czynna od wtorku
do niedzieli w godz. 10.00-18.00)

Jagodowa zabawa

Zdrowy festyn

Już jutro, 19 lipca o godz. 16 w Podolu Małym odbędzie się uroczyste otwarcie Stodoły Sztuki z jedyną w Polsce kolekcją Marzann. Otwarcie będzie związane ze Świętem Podola Małego, na które organizatorzy: Wójt Dębicy Kaszubskiej, Gminy Ośrodek Kultury i Rada Sołecka Podola Małego przygotowali wiele atrakcji.

Po uroczystym otwarciu rozpocznie się festyn jagodowy zakończony wyborem Królowej i Króla Jagód. Aby wygrać w tym konkursie należy jagody sprzedać w skupach w Budowie 18, Gałęzowie 25, Niepogledziu 8 lub Podwilczynie 35. Osobom, które sprzedadzą najwięcej jagód właściciele skupów ufundują nagrody. Ponadto organizatorzy zapraszają do udziału w konkursie „Przysmaki jagodowe”. Każdy uczestnik może dostarczyć nie więcej niż trzy potrawy. Najlepsze przysmaki zostaną nagrodzone. Po atrakcjach kulinarnych będzie można wygrać w loterii fantowej, a o godz. 20 wszystkich uczestników czeka zabawa taneczna, która potrwa do północy.

(ket)



Dobra zabawa na jagodowym festynie – gwarantowana.

Fot. APR-SAS

NIE PRZEGAP

Spotkania z magią

Słupska Bałtycka Galeria Sztuki Współczesnej w Słupsku organizuje po raz trzeci „Spotkania Ezoteryczne”. Do 20 lipca potrwają prezentacje i pokazy, wykłady w Baszcie Czarownic oraz Galerii Kameralnej. Organizatorzy zapraszają szczególnie tych, którzy chcieliby dowiedzieć się czegoś o parapsychologii, poznać swoją przyszłość, albo spróbować niekonwencjonalnych sposobów na ulepszenie swego życia.

Książka na lato

Można już kupić kolejną publikację wydaną wspólnie przez Muzeum Pomorza Środkowego w Słupsku i Stowarzyszenie Przyjaciół MPŚ. Jest to książka słupskiego historyka Zdzisława Machury „Z ziemi włoskiej do Słupska. Opowieść legionowa”. Jak pisze autor we wstępie „Książka jest opowieścią o trzech generałach legionowych: Karolu Kniaziewicz, Janie Henryku Dąbrowskim i Michale Sokolnickim. Przez pryzmat ich dokonań w legionach włoskich, legii naddunajskiej i legiach tworzonych w czasach Księstwa Warszawskiego, chcę dokonać swegoistego rozliczenia z kultem napoleoński”. Warto zwrócić uwagę na akcent słupski – rozdział zatytułowany „Jak polskie wojska pod generałem Sokolnickim Słupsk zdobywały”.

(ket)

LATO W USTCE

W kierpcach po plaży

Kwaśnica na świńskim ryju, oscypki, kaszanka z grilla i miodnica, czyli spirytus z miodem. To nieliczne z potraw, jakie zaserwują turystom przebywającym w Uście beskidzcy górale. Przez cały weekend w Uście przebywać będą mieszkańcy Bielska Białego. Wszystko w ramach imprezy promocyjnej „Bielsko – Biała i Beskidy w Uście”. Dodatkowo w ramach imprezy goście z południa będą zachęcali do wypoczynku w górach. Zainteresowanym udzielać będą wszelkich informacji związanych z bazą noclegową i turystycznymi atrakcjami.

– Już od wielu lat nasze miasta wspólnie się promują – wyjaśnia Piotr Gibiec, z wydziału Promocji w Bielsku Białym. – Ustka przyjeżdża do nas z imprezą promocyjną a początku maja, a my nad morzem pojawiajemy się w lipcu. Mamy w ten sposób okazję do zapromowania swojego regionu. A wszyscy wiemy, że najczęściej jest tak, że ludzie z północy jadą na wczasy na południe i odwrotnie. „Beskidy w Uście” to jednak nie jedyna impreza jaka w ten weekend odbędzie się w kurorcie. Na ulicach pojawi się na przykład Orkiestra Wojskowa Marynarki Wojennej. Będą grali wojskową muzykę defiladową. Ucieszą się również miłośnicy żeglarstwa. Już w sobotę rozpoczyna się regaty o Puchar Polski Katamaranów TOPCAT Ustka 2003. Wieczorem na scenie zagra Shakin Daddies. W niedzielę planowany jest finał regat. Również górale planują wiele atrakcji.

(BIR)

KINO MILENIUM

Kino Milenium, Słupsk

ul. Stary Rynek www.milenium.eslupsk.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
piątek-niedziela		
sala A		
Hulk	USA (15)	15.30, 18, 20.30
sala B		
Taxi III	USA (15)	16.30, 18.15, 20

■ normalny - 15 zł
■ ulgowy - 12 zł (młodzież szkolna)

KULTURALNE LATO

■ Nie tylko dla poetów

Uczestnicy grupy poetyckiej „Wtorkowe Spotkania Literrackie” działającej przy Starostwie Powiatowym w Słupsku zapraszają dziś, 18 lipca miłośników poezji na plenerowe spotkanie poetyckie do Gałęźni Wielkiej (gm. Kolczygłowy). Spotkanie odbędzie się na prywatnej posesji Państwa óżańskich. Początek o godz. 17. Wiejscy poeci zaprezentują swoje najnowsze wiersze, będą dyskutować też o wpływie poezji i literatury na obyczajowość życia wiejskiego.

■ Artystyczny plener

W Swołowie trwa plener artystyczny zorganizowany przez Słupski Ośrodek Kultury. Powstają tam prace artystów amatorów plastyków, rzeźbiarzy i ceramików artystycznych.

Na plener przyjechało kilkudziesięciu artystów działających przy Słupskim Klubie Plastyka, w tym będzie też trójka gości z Portugalii. Plener w tym roku nosi nazwę „Pejzaże Pomorza” Swołowo 2003. Na zakończenie pleneru – 25 lipca odbędzie się wystawa wykonanych prac plenerowych. Wszyscy artyści mieszkają u mieszkańców Swołowa. Wszyscy, którzy chcieliby zobaczyć prace artystów organizatorzy zapraszają do Swołowa.

■ Na wernisaż!

Dziś, 18 lipca o godz. 18 w Bałtyckiej Galerii Sztuki w Uście odbędzie się wernisaż wystawy Elżbiety Jabłońskiej Hep Yourself. Wystawę będzie można oglądać do 24 sierpnia

(ket)

■ Słupia na lato

Jest już w sprzedaży nowy biuletyn „Słupia”, wydawany przez Stowarzyszenie Przyjaciół Muzeum. Redakcja przygotowała czytelnikom dodatkową atrakcję – barwną wkładkę formatu A-4. Zreprodukowano na niej kolejne serie papierowych pieniędzy zastępczych z czasów wielkiego kryzysu po I wojnie światowej. Tematem przewodnim numeru jest handel w Słupsku, od czasów średniowiecznych po przełom wieku XI i XX. Małgorzata Kaszyńska omawia związki miasta z Hanżą i korzyści z nich płynące, Wojciech Wachniewski przybliży czytelnikom historię Rynku i innych placów targowych w Słupsku – targu koło Bramy Młyńskiej, gdzie kiedyś handlowano rybami, a obecnie odbywają się Jarmarki Gryfitów oraz Placu Zwycięstwa, niedysiejszego targu wełnianego, który także przez kilka dni w roku staje się ponownie targowiskiem, czego doświadczylimy podczas tegorocznego Święta Ryby. To tylko niektóre tematy poruszane w najnowszej „Słupii”. Biuletyn można kupić w muzeum w Zamku i Młynie Zamkowym, w sklepie wielobranżowym „Asia” przy ul. Nowobramskiej, w antykwariacie „Antyk” przy ul. Grodzkiej, w księgarni „Ratuszowej” przy ul. Filmowej, w Ośrodku Informacji Turystycznej przy ul. Sienkiewicza oraz na Jarmarku Gryfitów. Cena tylko 3 zł.

(ket)

KINO DELFIN

Kino Delfin, Ustka

ul. Marynarki Polskiej 77

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
piątek		
Asterix i Obelix	USA (15)	11
Johnny English	USA (15)	13, 16.40, 20
Smak życia	USA (15)	14.40, 22
Join Venture	USA (15)	18.30
sobota		
Asterix i Obelix	USA (15)	11
Rycerze z Szanghaju	USA (15)	13
I twój matkę też	Meksyk (15)	15
Oszukać przeznaczenie	USA (15)	16.50
Od kołyski aż po grób	Meksyk (15)	18.20, 22.20
Porozmawiaj z nią	Hisz (15)	20.20

■ normalny - 12 zł.

KINO REJS

Kino Rejs, Słupsk

ul. 3-go Maja 22, www.dkfpro.republika.pl

Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Smak życia	USA (15)	19- piątek-sobota

■ godzina 17 - bilet 6 zł, bilet rodzinny - 12 zł
■ godzina 19 - bilet 9 zł
■ karnet na czwartki - 30 zł

Powiat słupski. Dla małych i średnich firm

Pieniądze z Europy

Europejski Bank Odnowy i Rozwoju zaproponował małym i średnim firmom z regionu słupskiego preferencyjne kredyty. Spotkania z przedsiębiorcami prowadzą pracownicy I i II Oddziału Banku Pekao SA w Słupsku. – Liczymy, że właściciele firm biorący udział w tych spotkaniach podzielą się następnie swoją wiedzą z innymi – mówi Tomasz Tomaszewski, dyrektor Departamentu Strategii Marketingowej i Rozwoju Produktów Bankowości indywidualnej Banku Pekao SA.

Co muszą zrobić przedstawiciele słupskiego biznesu aby uzyskać kredyt z linii EBOR? Firma musi

kumentację jak w przypadku starania się o każdy inny kredyt.

– Jedynym dodatkowym wymogiem są prognozy przepływów gotówkowych – mówi Tomaszewski.

Przedsiębiorstwa zaciągające taki kredyt otrzymają certyfikat Unii Europejskiej poświadczający finansowanie firmy z środków unijnych.

– Wysokie bezrobocie w Słupsku i malejący popyt na rynku nie zachęcają przedsiębiorców do zaciągania wysokich kredytów – mówi Anna Kwidzińska, dyrektor I i II Oddziału Banku Pekao SA w Słupsku. – Ale z kredytu EBOR skorzystało już między innymi kilka firm działających w Słup-

skiej Specjalnej Strefie Ekonomicznej.

Właściciele małych i średnich firm mogą skorzystać z dwóch rodzajów kredytów udzielanych w euro lub złotych: obrotowego i inwestycyjnego.

– Kredyty obrotowe przyznawane są na okres od 1 do 12 miesięcy – tłumaczy Tomaszewski. – Inwestycyjne na okres od 3 do 5 lat. Wartość kredytu nie może przekroczyć 530 tysięcy złotych.

(mat)

Procenty

Oprocentowanie kredytu w euro zależy od stopy procentowej na rynku europejskim, oprocentowanie kredytu w złotych zależy od średniej stopy oprocentowania kredytów oferowanych na polskim rynku międzybankowym. Zabezpieczeniem może być pełnomocnictwo dysponowania rachunkami bankowymi, weksel, poręczenie, zastaw rejestrowy, hipoteka lub przywłaszczenie środków.

Dla kogo kredyt

O kredyty ze środków EBOR mogą się ubiegać osoby prawne, jednostki nie posiadające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą. Ich roczne obroty nie mogą przekraczać 40 mln euro, a suma bilansowa być wyższa od 27 mln euro. Firma może zatrudniać najwyżej 100 osób (w uzasadnionych przypadkach ten limit może być podwyższony do 250 osób).



Z kredytu EBOR skorzystało już między innymi kilka firm działających w Słupskiej Specjalnej Strefie Ekonomicznej.

Fot. AFR-SAS

REKLAMA

Ustka pełna atrakcji

11.07	piątek	16.30	Konkurs o „Ustecką Muszelkę”	Prezentacje śpiewających turystów	Muszla	Dom Kultury
11.07	piątek	18.00	USTECKI FESTIWAL SZTUCZNYCH OGNI KONCERT GWIAZDY - GOLDEN LIFE	Impreza rekreacyjna: festiwalowe pokazy pirotechniczne firm o główną nagrodę 10 000 \$ oraz koncerty	Scena, port - strona zachodnia	ZSU / CKRIP
12.07	sobota	9.00	Rajd rowerowy „Kraina Bobrów”	Impreza rowerowa z ogniskiem. Zbiórka: tereny CKRIP, ul. Grunwaldzka 35	Ustka - Felkowo - Gardna Wlk. - Rowy	KTR „BEZKRES”
12.07	sobota		USTECKI FESTIWAL SZTUCZNYCH OGNI KONCERT GWIAZDY - RÓŻE EUROPY	Impreza rekreacyjna: festiwalowe pokazy pirotechniczne firm o główną nagrodę 10 000 \$ oraz koncerty	Scena, port - strona zachodnia	ZSU / CKRIP
12.07	sobota		PŁYWANIE NA BELE CZYM	Ogólnopolska impreza rekreacyjna na plaży, zawody w pływaniu na dowolnie wybranym, najbardziej zaskakującym sprzęcie pływającym, wieczorem „szantowe konfrontacje” na scenie	Plaża wschodnia (I sektor)	Radio Wrocław / CKRIP
13.07	niedziela	10.30	Rajd Rowerowy „Zdobycamy wieżę Gabel”	Rajd rowerowy z ogniskiem. Zbiórka: tereny CKRIP, ul. Grunwaldzka 35	Ustka - Dominek	KTR „BEZKRES”
13.07	niedziela	18.00	USTECKI FESTIWAL SZTUCZNYCH OGNI KONCERT GWIAZDY - KOWALSKI	Impreza rekreacyjna: finał pokazów pirotechnicznych firm o główną nagrodę 10 000 \$ oraz koncert	Scena, port - strona zachodnia	ZSU / CKRIP
13.07	niedziela	16.00	Święto Latarni	Impreza rodzinna	Promenada przy latarni	Dom Kultury
13.07	niedziela		Ogólnopolski Zjazd Kaszubów	Impreza o zasięgu krajowym (impreza dwudniowa, sesja naukowa w Słupsku - 12 lipca, niedziela w Ustce)		Zrzesz. Kaszub.-Pomors.
15/20.07	wtorek		Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży	Turniej piłki nożnej dziewcząt (15-16 lat)	Stadion, ul. Sportowa 17; stadion CKRIP	PZPN
15.07	wtorek	18.00	Zaprezentuj się...	Prezentacje wokalne mieszkańców i turystów (zapisy Dom Kultury)	Scena na prom.	Dom Kultury, CKRIP
16.07	środa	11.00	Rzeźba z piasku	Impreza rodzinna na plaży	Plaża wsch.	Dom Kultury
16.07	środa	20.00	Koncert zespołu GOLDEN SAX	Koncert muzyczny	Scena na prom.	CKRIP
17/21.07	czwartek		Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży	Zawody w Strzelectwie Sportowym	KS „FLOTA” Gdynia	CSMW
17.07	czwartek	18.00	Orkiestra Marynarki Wojennej	Przemarsz ulicami miasta i koncert przed sceną Orkiestry Marynarki Wojennej	scena na promenadzie	CKRIP
18/20.07	piątek		PUCHAR POLSKI KATAMARANÓW TOPCAT 2003 USTKA	PIĄTEK godz. 15.00-20.00 - Przyjęcie i rejestracja zawodników, godz. 20.00-22.00 - oficjalne rozpoczęcie regat, powitanie żółtych, koncert zespołu HANDSZPAKI - najlepsze szanty ze wszystkich stron świata (scena na promenadzie) SOBOTA godz. 8.00-10.00 rejestracja zawodników, 10.30 - oficjalne otwarcie regat z udziałem władz miasta, 11.00 - odprawa sterników, 11.30 - start do I biegu, 19.00 - podsumowanie I dnia, wyniki, 19.30-21.30 - koncert zespołu Shakin' Daddies (muzyka lat 60-90-tych na scenie), NIEDZIELA 11.30 - odprawa sterników, 12.00 start do I biegu, 15.00 - oficjalne zakończenie regat, wręczenie nagród.	reda portu, plaża wschodnia	Ag. Madart
18/20.07	piątek		BIELSKO-BIAŁA I BESKIDY W USTCE	Festyn folklorystyczny połączony z występami zespołów góralskich z regionu Podbeskidzia, prezentacje i degustacje kuchni góralskiej, konkursy z nagrodami	Promenada nadmorska	Biurowiec Promocji B-B, CKRIP
18.07	piątek		Koncert muzyki kameralnej	Koncert	Muszla	Dom Kultury

www.ustka.pl

MIEJSKIE CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ
76-270 USTKA, ul. Grunwaldzka 35, tel. 059/81 47 170, tel./fax 81-49-926
e-mail: ustka@parr.slp.pl



POLECAMY NAJWIĘKSZY WYBÓR RYB I OWOCÓW MORZA

- Łosoś po rybacku
- Dorsz smażony
- Flaki z kalmarów
- Zupa Rybna

(w/g tej receptury pobiliśmy
rekord Guinness'a w 2001 r.)



promenada nadmorska

Tekst na prawach ogłoszenia 7804658/A/1071

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



SPECJALNIE DLA WAS

■ Chcesz wygrać – zagraj

Trwa nasz letni konkurs „Wakacje z Dziennikiem”. Do wygrania ponad 50 atrakcyjnych nagród, w tym główna – zestaw Kina domowego.



tel. (058) 686 13 13

W każdy piątek i wtorek w „Dzienniku Bałtyckim” drukujemy kupon. W dzisiejszej gazecie również go znajdziecie. Aby wygrać, którąś z nagród, musicie przysłać nam dwa kupony. A oto nasi zwycięzcy i ich nagrody: telewizor otrzymuje **Urszula Borkowska** ze Słupska, odkurzacz – **Sławomir Kamiński** z Malborka, rower – **Bogumił Jezierski** z Łeby, grille – **Jadwiga Rębała** z Gdańska oraz **Dariusz Downarowicz** z Pruszcza Gd. Zwycięzców prosimy o kontakt z naszym Biurem Konkursów pod nr tel. (58) 3003 175. Pełna treść regulaminu konkursu znajduje się w Biurze Konkursów „Dziennika” oraz na stronie: www.gdansk.naszemiasto.pl/prenumerata.

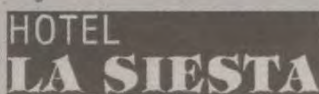
■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Nasze pytanie: **Wymień dwa sporty wodne.**

■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La



Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

Nasze pytanie: **Podaj dwie nadmorskie miejscowości położone na Półwyspie Helskim.**

Na odpowiedzi czekamy do 8 sierpnia 2003 r.

Nasz adres

Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

■ Miesięcznik dla prenumeratorów

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a zawsze w połowie miesiąca otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” – miesięcznik tylko dla Prenumeratorów. A w nim super konkurs z dużą ilością nagród i nagrodą główną za ok. 2000 zł. Czytaj swój miesięcznik.

Partnerzy Klubu: Ośrodek Szkolenia Kierowców „Poldek”, Zakład Optyczny STOJAŁOWSKI, Kolaseum/Fitness klub, Punkt rekreacji/ Hotel Gdynia, KFC/Pizza Hut, „Revimed” Centrum Medyczno-Rehabilitacyjne, „Atelier” Salon Fryzjerski, Zakład Optyczny Szymon Krupka, Gabinet Dermatologii Ogólnej i Estetycznej dr Adam Szarmach, Hotel Nadmorski i Instytut Zdrowia i Urody „Genesis”, Zakład Optyczny „Optal”, Super Halo Taxi, Akademia Nauki, Solarium „Fantasy” N. Piasecki A. Notecki.

Nasi Partnerzy

Black Jack
10% rabatu na konsumpcję
ul. Grottego 22
Słupsk
tel. (059) 845-63-10

EXPLO
10% rabatu na wszystkie zakupy
ul. Stary Rynek 6A
Słupsk
tel. (059) 842-63-47

♥ Jeżeli jesteś spokojna, a wewnątrz towarzyska, samotna a wewnątrz psotna, przysięgniona a wewnątrz szalona, smutna a wewnątrz niepruderyjna, nie patrz na wiek, napisz list z foto do 43-latka z M, odpowiedzianego, tolerancyjnego, szczerzego, opiekuńczego i prawdziwego. Gdynianin.
sygn. 1137

♥ Samotna, wolna, niezależna, zadbana, bez nałogów, o dużej witalności, wyszkt. średnie, 53 lata, 164 cm. Poznam pana wolnego, bez rażących nałogów, w wieku 50-60 lat. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 1138

♥ Samotny wdowiec, 69 lat, 176 cm, bez nałogów i zobowiązań, z poczuciem humoru, domator, pracowity i opiekuńczy, katolik, spod znaku Lwa. Nie lubię kłamać i być okamywanym. Wyszkt. średnie techniczne, lubię majsterkować, „złota ręka” w domu. Poznam panią do 62 lat, zgrabną, zadbaną, niekonfliktową, prowadzącą dobrą i zdrową kuchnię. Stanisław.
sygn. 1139

♥ 33-letni, 164 cm, szczupły, wyszkt. zawodowe. Zainteresowania: muzyka, sport, historia, lubię spacerować. Poznam panią w wieku 21-30 lat z okolic Gdyni, Sopotu, Gdańska. Cel matrymonialny.
sygn. 1140

♥ Mam 52 lata, 160 cm. Jestem spokojna lubię czystość i porządek, bez nałogów. Mieszkam od 4 lat w Gdyni u dzieci i od 4 lat jestem samotna. Poznam pana w wieku do 57 lat, może być wdowiec, emeryt, niezależny, z poczuciem humoru, lubiący spacer i rozrywkę. Panom z ZK dziękuję.
sygn. 1141

♥ Adam, kawaler, 33 lata, 176 cm, wierzący, niepijący alkoholu, pracujący, bez zobowiązań, finansowo niezależny, z własnym M, wyszkt. zawodowe, o wszechstronnych zainteresowaniach, pozna pannę w wieku 27-34 lat, wierzącą i praktykującą, wyszkt. minimum zawodowe, o wszechstronnych zainteresowaniach, może być z małym dzieckiem.
sygn. 1142

♥ Rozważ propozycję pana spod znaku Wagi. Pozwól wziąć się za rękę i poprowadzić poprzez zakrety i zawiłości losu. We dwoje zawsze jest łatwiej. Mam 33 lata i 176 cm. Czekam na tę właściwą, mile widzianą także panie lekko puszyste. Chwilowo jestem w ZK. Mirek - Waga.
sygn. 1143

♥ 30 lat - 3 lata wciąż sam. Chciałbym głęboko zajrzeć w twoje oczy i znaleźć w nich wzajemność uczucia, którym może właśnie ciebie chciałbym obdarzyć. Bądź wreszcie tę jedyną, na którą tak długo już czekam. Jeżeli ci nie przeszkadza, że obecnie znajduję się w ZK, napisz. Piotr z Gdańska.
sygn. 1144

♥ Wdowa na emeryturze, 66/164, atrakcyjna, zadbana, kulturalna, bez nałogów, domatorka, hobby - czytanie i muzyka. Szukam wdowca w wieku 65-70 lat, niezależnego finansowo, zmotoryzowanego, wysportowanego, bez nałogów, o podobnych walorach i zainteresowaniach, najlepiej ze Starogardu Gd. lub okolic. Tel. mile widziany.
sygn. 1145

♥ Mam 25 lat, 180 cm, 76 kg, szatyn, inteligentny, pracujący, z własnym M, poważnie myślący o życiu. Lubie żeglarsko, podróże, teatr, kino, wypadki za miasto. Poznam panią w odpowiednim wieku, inteligentną, która pragnie być kochana. Dziecko nie stanowi przeszkody. Proszę o foto. Tel. przyspieszy kontakt.
sygn. 1146

♥ Wdowa, 58 lat, niezależna, wzrost i wyszkt. średnie, kulturalna, miła, koleżeńska, opiekuńcza, zdrowa, podobno zgrabna, o wszechstronnych zainteresowaniach, pozna pana, wdowca, w miarę przystojnego, inteligentnego, o dobrym sercu, do lat 65, ok. 175 cm, z mieszkaniem.
sygn. 1147

♥ Jestem panną. Mam 28 lat i samotnie wychowuję 8-letniego syna. Jestem romantyczką, lubię muzykę i spacerować. Poznam mężczyznę do lat 35, katolika, uczciwego i prawdziwego, który wie co to szacunek dla drugiej osoby i - co najważniejsze - zaakceptuje mojego syna. Panowie z ZK wykluczeni. Foto mile widziane.
sygn. 1148

♥ Jestem 22-letnią studentką z Gdyni, 170 cm. Spontaniczność, dobra zabawa, ale także duża wrażliwość i poczucie odpowiedzialności, to niektóre moje cechy. Jeśli jesteś przystojnym studentem o podobnych cechach - napisz. Foto mile widziane. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 1149

♥ Jestem samotny i poszukuję dziewczyny, która nadałaby sens mojemu dalszemu życiu. Mam dopiero 51 lat. Mieszkam z fajną starszą mamą. Poznam fajną dziewczynę. Tel. kontaktowy (0-58) 623-41-97.
sygn. 1150

♥ Wdowa po 50, średniego wzrostu, szczupła, niekonfliktowa, bez nałogów, pozna pana w wieku 53-58 lat, wdowca lub kawalera, spokojnego, kulturalnego, bez nałogów i zobowiązań, niematerialistę. Nie szukam przygód ani sponsora, lecz prawdziwego przyjaciela na dalsze dni. Optymistka.
sygn. 1151

♥ Samotny rencista, Ryba, 52 lata, 176 cm, syn (26 lat). Wyrozumiały, zaradny, wesoły. Poznam pogodną panią, mieszkającą w Trójmieście lub okolicach. Tel. 0-694-626-010. Andrzej z Miastka.
sygn. 1152



♥ Wojciech, mam 29 lat, kawaler, 169 cm, pracuję w rodzinnej firmie. Jestem szczerzy, otwarty, wrażliwy. Szukam dziewczyny wolnej, szczerzej i wyrozumiałej, może być z dzieckiem, z Gdyni lub okolic.
sygn. 1153



♥ Kawaler, lat 35, szatyn, 180 cm, pozna panią do lat 45. Uwielbiam dobre filmy i długie spacerować.
sygn. 1154



♥ Wdowa (62/165/60), katolicka, bez nałogów, uczciwa, niezależna, pozna wdowca (do 75 lat), katolika, bez nałogów, z własnym M, z Trójmiasta lub okolic. Gertruda.
sygn. 1155

♥ Jeżeli jesteś samotną osobą, możesz być z dzieckiem, i nie szukasz przygód a stałego związku, to napisz do 47-letniego kawalera, średniego wzrostu, bez zobowiązań i nałogów, będącego na rencie, mieszkającego na wsi.
sygn. 1156

♥ Wdowa, 64/66/70, pozna pana w wieku 65-75 lat, bez nałogów, z mieszkaniem. Pan może mieszkać poza miastem.
sygn. 1157

SERCA DWA

♥ Jeśli masz dość samotnych spacerów, wieczorów, a czujesz się samotna i myślisz poważnie o życiu, to napisz. Mam 24 lata, (168 cm) wzrostu ciemną karnację. Jestem spod znaku Bliźniąt, nieco nieśmiały ale z poczuciem humoru. Poznam dziewczynę w wieku 18-26 lat.
sygn. 1158

♥ „Potrzebą każdego jest, by ktoś nas rozumiał. Każdy chce być szanowany i ceniony za to, kim jest. Okazuj innym zrozumienie i oczekuj tego samego”. Wdowa po 50., pozna wolnego pana wieku 54-58 l., o szlachetnym sercu, bez nałogów i zobowiązań. We dwoje różnie. Foto mile widziane. Okolice Łęborka.
sygn. 1159

♥ Wdowa, 64/166/70, bez nałogów, niezależna finansowo, pozna uczciwego pana do 75 lat, z własnym M, z Trójmiasta.
sygn. 1160

♥ Samotna wdowa, 56 lat, szczupła, pozna pana (wdowiec, kawaler) w wieku 54-57 lat, szczupłego, wysokiego, o dobrym sercu, prawdziwego przyjaciela, bez nałogów, najchętniej z okolic Kościerzyny i ościennych. Napiszesz - odpiszę. Foto mile widziane.
sygn. 1161

♥ 36-letnia, raczej wysoka, poważnie myśląca o życiu w duecie, poszukuje miłego pana.
sygn. 1162

♥ Jestem 50-letnim wdowcem, wyrozumiałym, miłego usposobienia, własne M, bez żadnych zobowiązań. Poznam panią w odpowiednim wieku. Dziecko mile widziane. Pani może być Rosjanką.
sygn. 1163

♥ Kawaler, lat 28, 178 cm wzrostu, włosy ciemne, oczy ciemne. Chciałbym poznać miłą, spokojną kobietę, nie szukającą przygód, dla której rzeczą najważniejszą jest miłość. Obecnie przebywam w ZK, który opuścić jeszcze w tym roku.
sygn. 1164

♥ Przystojny, szczupły, 170 cm wzrostu, 52 lata, pogodny, domator z własnym M, na rencie i pracujący, abstynent, bez zobowiązań. Pozna panią z Trójmiasta lub okolic, średniego wzrostu, lekko puszystą, niezależną finansowo, ok. 50 lat, która lubi spacerować nad morzem i zechce się mną zaopiekować. Telefon i zdjęcie mile widziane.
sygn. 1165

♥ Poznam ładną, szczupłą, uczciwą i spokojną panią. Mam 40 lat, jestem samotnym ojcem, stanu wolnego. Finansowo i mieszkaniowo niezależny. Nie szukam przygód, lecz wspólnego szczęścia. Podaj nr tel. i włącz foto. Odpowiem tylko na poważne listy.
sygn. 1166

♥ Kawaler z okolic Kartuz, 45/185/85, przystojny, ciemny, zadbany, bez nałogów, wyszkt. średnie, pracujący, domator, lubiący domowe prace remontowe. Pragnę poznać odpowiednią panią z Kartuz lub okolic.
sygn. 1167

♥ 40-letni Lew, 170/62, młody wygląd, przeciętny, tolerancyjny, opty-

mista. W trakcie rozwodu (15 lat separacji). Pragnę poznać panią - prawdziwego przyjaciela, która potrafi akceptować również wady drugiego człowieka. Jeżeli nie lubi pani pisać, to proszę o telefon (nr 506-364-601). Wygląd, status materialny, wiek nie ma tutaj znaczenia. Proszę o kontakt. Andrzej.
sygn. 1168

♥ Atrakcyjna wdowa, 60/162/65, zadbana, zgrabna, uczciwa, ale biedna, na rencie, bez nałogów, pozna wdowca, miłego, prawdziwego, szpakowatego, w miarę przystojnego, do lat 65, do 175 cm wzrostu, zmotoryzowanego. Proszę o poważne oferty. Zdjęcie i nr tel. przyspieszą kontakt.
sygn. 1169

♥ Wolna, niezależna finansowo i mieszkaniowo, kulturalna, miła, zgrabna, opiekuńcza, wyszkt. średnie, lat 56, lubiąca przyrodę, spacer, sport, muzykę itp. - pozna pana z okolic Gdyni, chętnie wdowca o podobnych zainteresowaniach, niepalącego i niezależnego, do 60 lat - w celu trwałej, kochanej, dożgonnej przyjaźni.
sygn. 1170

♥ Wdowa, lat 55, niezależna, bez zobowiązań, pozna pana, religijnego, domatora, bez nałogów, do 60 lat.
sygn. 1171

♥ Przystojny, kulturalny, elegancki 40-latek, wysoki brunet, wykształcony, miły, delikatny, pozna odpowiednią panią w celach towarzyskich.
sygn. 1172

♥ Zbigniew, 29 lat, 190 cm wzrostu, włosy ciemnobłond, oczy zielone. Jestem trochę nieśmiały, domatorem, lubię dobrą muzykę, film i książki. Mój znak to Ryby. Napisz lub zadzwon (0692-677-624), to dowiesz się tego, co chcesz. Zbyszek.
sygn. 1173

♥ Otwarta, uczuciowa, wykształcona 39-latka (164 cm), oczy niebieskie, szczerzy uśmiech, kocha i zgrabna, kochająca sport, dobre jedzenie, podróże. Pozna mężczyznę wolnego, bez problemów finansowych, do lat 48. Proszę o podanie nr telefonu.
sygn. 1174

♥ Wdowa, 55/161/60, dosyć ładna, wrażliwa, z własnym domem i samochodem. Poznam przyjaciela na dobre i złe, rozsądnego, o dobrym sercu, opiekuńczego, w miarę przystojnego i niezależnego. Mile widziane zdjęcie.
sygn. 1175

♥ Mam 20 lat, 170/60. Poznam chłopaka bez zobowiązań, katolika, niepalącego, uczciwego, odpowiedzialnego, opiekuńczego, niepijącego. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 1176

♥ Chcę do kogoś przynależać, chcę czuć się potrzebna, adorowana, chcę kochać i być kochana, chcę spełniać się, podróżować, mieć u swego boku intrygującego, wykształconego, przedsiębiorczego, niepalącego przystojniaka. A Ty? Znajdź mnie. Jestem interesującą, wartościową, czułą, zadbaną, wysoką szatynką po 40. (172/60), z Gdańska.
sygn. 1177

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON

Serca dwa

Prezentujemy beniaminków. Stal Jezierzycy

Skończyć z balansem

Paradoksem piłki nożnej jest często to, że rzeczy najbardziej niechciane stają się w rzeczywistości. Gdyby przed meczami barażowymi o klasę okręgową zapytać działaczy Stali Jezierzycy jakiego klubu obawiają się najbardziej przynaliby że MKS Debrzno i na nich nie chcą trafić. Gdyby o to samo zapytano ludzi związanych z MKS Debrzno odpowiedź byłaby równie trafna – wszyscy tylko nie Stal. Oczywiście siłą ślepego losu oba zespoły trafiły na siebie. Obserwatorzy tych meczów podkreślają jedno, gdyby MKS wykorzystał chociaż setną część pozycji jakie sobie wypracował nadal grałby w „okręgówce”. Stal Jezierzycy jednak przegrała pierwszy mecz 2:3, w rewanżu siebie zwyciężyła 3:0 i to ona jest górą. Już jednak te mecze pokazały że obrońcy Stali muszą nadrobić braki bo w wyższej lidze może być gorzej.

– Wiemy o tym. Mimo to za postawę w walce o A klasę warto wyróżnić całą drużynę bo wszyscy wspólnie dokonali tego dzieła. W A klasie wiele drużyn koncentrowało się na mecze szczególnie z nami i grało nam się bardzo ciężko. W wyższej lidze powinno być inaczej. Nikt nas nie będzie



Stal Jezierzycy – beniaminek okręgówki

Fot. Rafał Szymański

traktował jako faworyta. Z tej pozycji gra się o wiele lepiej – mówi Dariusz Perlański, trener Stali.

– Na szczególne wyróżnienie według szkoleniowca zasłużyli Rafał Pniowski, Jan Klepacz, Robert Pniowski, Tomasz Perkowski, Arkadiusz Kawka, Damian Radzioch.

Zespół z Jezierzyc powstał w 1966 roku, i ma na swoim koncie występy nawet w III lidze. Dwukrotnie zdobywał Puchar Polski na szczeblu województwa słupskiego. Jego największym wychowankiem pozostaje Jarosław Giszka, re-

prezentant Polski juniorów i zawodnik Wisły Kraków. Drużyna w ostatnich latach raz spadała do A klasy potem wraca do okręgówki i znów nie dawała rady.

Działalność klubu finansowana była z Urzędu Gminy, pomaga także Man Fashion – fabryka obuwia ze Słownika.

– Na pewno także będziemy musieli wzmocnić skład. Bez tego w wyższej klasie się nie obejdzie – prorokuje trener. Kto jednak dojdzie do drużyny na razie nie wiadomo. Szkoleniowiec zdradził, że może będzie to ktoś ze Słup-

ska. Jak na razie bowiem limit wskazany przez wójta gminy, mówiący o tym że w zespole może grać co najwyżej czterech zawodników spoza gminy nie został przekroczony. W A klasie w Jezierzycach występował tylko jeden taki zawodnik. W V lidze, aby Stal utrzymała się i wreszcie skończyła z tańcem na linii okręgówka – A klasa graczy posiadających wyższe umiejętności musi być w składzie więcej.

– Taki mamy cel. Uniknąć ostatnich miejsc – podsumowuje plany na nowy sezon trener.

(res)

Droga do klasy A

Runda jesienna 2002

Skotawia Dębica Kaszubska – Stal Jezierzycy 0:0
Stal Jezierzycy – Diament Trzebielino 4:1
Stal Jezierzycy – Echo Biesowice 2:2
Gryf 95 II Słupsk – Stal Jezierzycy 4:4
Barton Barcino – Stal Jezierzycy 1:2
Stal Jezierzycy – Granit Kończewo 4:0
Szansa Siemianice – Stal Jezierzycy 1:4
Stal Jezierzycy – Swe Pol Link Bruskowo Wielkie 2:2
Sokół Kuleszewo – Stal Jezierzycy 3:1
Stal Jezierzycy – Dąb Kusowo 9:2
Runda wiosenna 2003
Stal Jezierzycy – Skotawia Dębica Kaszubska 5:0
Diament Trzebielino – Stal Jezierzycy 3:2
Echo Biesowice – Stal Jezierzycy 0:6
Stal Jezierzycy – Gryf 95 II Słupsk 3:1
Stal Jezierzycy – Barton, Barcino 8:0
Granit Kończewo – Stal Jezierzycy 1:1
Stal Jezierzycy – Szansa Siemianice 5:1
Swe Pol Link Bruskowo Wielkie – Stal Jezierzycy 1:7
Stal Jezierzycy – Sokół Kuleszewo 2:3
Dąb Kusowo – Stal Jezierzycy 6:3
Mecze barażowe
MKS Debrzno – Stal 3:2, Stal – MKS 3:0.

Kadra

Bramkarze: Rafał Pniowski (74), Adam Ślusarski (87).

Zawodnicy w polu: Damian Radzioch (84), Damian Giszka (83), Emil Giszka (81), Marcin Jarowski (80), Adam Jaśkiewicz (77), Arkadiusz Kawka (79), Jan Klepacz (73), Robert Kosiński (79), Marcin Leśniewski (76), Zbigniew Libe-racki (68), Łukasz Malinowski (85), Przemysław Malinowski (80), Marek Miecznikowski (85), Dariusz Mieński (83), Dariusz Mikulski (79), Krzysztof Nowakowski (74), Tomasz Perkowski (81), Artur Piekarek (82), Robert Pniowski (74), Damian Radzioch (80), Marcin Radzioch (78), Sebastian Rawski (76), Łukasz Rozgowski (84), Krystian Staszkiwicz (84), Czesław Szymański (80), Rafał Szymański (78), Jan Zdanowicz (81).

Trener: Dariusz Perlański.

MYŚLIWIEC TUCHOMIE

Feralna połowa z konsekwencji

Biało – niebiescy z Tuchomia dostali się do klasy okręgowej dopiero po spotkaniach barażowych w których udowodnili wyższość nad Jantarią Poblócie. Gdyby jednak nie feralne drugie 45 minut w ostatnim meczu sezonu zasadniczego w A klasie z GKS Kołczygłowy, byłiby tam o dwa tygodnie szybciej i bez niepotrzebnych nerwów. Wtedy z Kołczygłowami prowadzili 2:0 by po drugiej odsłonie przegrać 2:4. To zdecydowało o tym że do ligi bezpośrednio awansował GKS. Myśliwiec nie popękał już takich błędów w spotkaniach z Jantarią. Na własnym boisku wygrał 3:2, w rewanżu grając wzmocnioną defensywą utrzymał rezultat 0:0. Co prawda miał Myśliwiec przez ten mecz kilka okazji do szybkich kontr. Gola jednak nie strzelił. Co najważniejsze nie stracił. Drużyna, która powstała około 30 lat temu, największe sukcesy odnosiła w sezonie 2000/2001 kiedy był beniaminkiem Słupskiej Klasy Okręgowej. Zajęła wtedy jednak trzynaste miejsce równoznaczne ze spadkiem, chociaż przesadziła o tym ostatnia kolejka. Od dwóch lat Tuchomie dobija się ponownie do bram okręgówki i w końcu udało się powrócić.



Myśliwiec wraca do klasy okręgowej

Fot. Leszek Literski

Myśliwiec nie odnosił jednak większych sukcesów w meczach pucharowych.

– Dochodziliśmy do drugiej, trzeciej rundy na szczeblu podokręgu – mówią działacze. Klub ma jednak niezaprzeczalny atut, którym jest jeden z najmłodszych szkoleniowców w słupskim piłkarstwie – 22 letni Adam Jenta. – Po konfliktach z kolejnymi trenerami koledzy poprosili mnie o prowadzenie zespołu. Powiedzieli także, że będą słuchać moich uwag i sugestii

na boisku. Zgodziłem się – mówi Jenta.

Według niego do awansu najbardziej przyczyniła się postawa stopera Wojciecha Jenty, także gra Wojciecha Wiese, Damiana Kulasa, Bartłomieja Pelowskiego.

W 70 procentach budżet klubu finansowany jest ze środków Urzędu Gminy. Pozostała część to datki od sponsorów. Są nimi m.in.: Brama, Kosmet, Piekarnia Formeli, Rolmat Andrzeja Borzyszkowskiego. Boisko na którym

przyjdzie zawodnikom grać w klasie okręgowej będzie całkowicie ogrodzone (zgodnie z wymogami licencyjnymi) szatnie znajdują się w pobliskiej Szkole Podstawowej. Celem drużyny jak na beniaminka przystało jest zajęcie 10 miejsca i utrzymanie się w „okręgówce” bez spotkań barażowych. Działacze, kibiców i piłkarzy już teraz także rozpalają emocje na myśl o derbach regionu z Drutem-Bytovią i GKS Kołczygłowy.

(res)

Droga do awansu

Runda jesienna 2002

• Myśliwiec Tuchomie – Stegna Parchowo 2:1
• Juve Uniechów – Myśliwiec Tuchomie 3:3
• Myśliwiec Tuchomie – Granit Koczala 4:1
• Myśliwiec Tuchomie – Iskra Dretyn 3:0
• GTS Czarna Dąbrówka – Myśliwiec Tuchomie 1:3
• Myśliwiec Tuchomie – Arkonia Pomysk Wielki 7:2
• Koral Dębica – Myśliwiec Tuchomie 6:2
• Myśliwiec Tuchomie – Kurier/Grom Nakła 4:0
• Drzewiarz Rzeczenica – Myśliwiec Tuchomie 1:3
• Myśliwiec Tuchomie – Sokół Wyczechy 4:2
• GKS Kołczygłowy – Myśliwiec Tuchomie 3:1
Runda wiosenna
• Stegna Parchowo – Myśliwiec Tuchomie 3:4
• Myśliwiec Tuchomie – Juve Uniechów 6:2
• Granit Koczala – Myśliwiec Tuchomie 0:5
• Iskra Dretyn – Myśliwiec Tuchomie 1:3
• Myśliwiec Tuchomie – GTS Czarna Dąbrówka 5:2
• Arkonia Pomysk Wielki – Myśliwiec Tuchomie 0:2
• Myśliwiec Tuchomie – Koral Dębica 2:1
• Kurier/Grom Nakła – Myśliwiec Tuchomie 1:1
• Myśliwiec Tuchomie – Drzewiarz Rzeczenica 4:1
• Sokół Wyczechy – Myśliwiec Tuchomie 2:3
• Myśliwiec Tuchomie – GKS Kołczygłowy 2:4
Mecze barażowe:
Myśliwiec Tuchomie – Jantaria Poblócie 3:2
Jantaria Poblócie – Myśliwiec Tuchomie 0:0

Kadra

Bramkarze: Adam Jenta (81), Radosław Raniowski (83), Łukasz Kulaszewski (83).

Zawodnicy w polu: Daniel Baliński (83), Paweł Baliński (84), Piotr Baliński (84), Andrzej Gruba (74), Tomasz Gruba (83), Marek Jenta (73), Wojciech Jenta (72), Grzegorz Juchniwicz (82), Damian Kulas (83), Jarosław Kuzio (85), Marcin Kuzio (84), Damian Meller (81), Ireneusz Myślak (85), Bartłomiej Pelowski (77), Artur Piwowarski (84), Maciej Prądziński (84), Stanisław Rekowski (75), Tomasz Skrzeczyna (81), Marcin Trzeciński (82), Paweł Trzeciński (83), Wojciech Wiese (80), Ireneusz Wnuk-Lipński (77), Grzegorz Żynda (81).

Trener: Adam Jenta.

KONKURS DZIENNIKA

Fryzura na lato

Dziś z naszą gazetą można wygrać kupon wartości 50 zł na usługi kosmetyczno-fryzjerskie w Studio La Fame Izabelli Panek. Aby stać się jego właścicielem wystarczy prawidłowo odpowiedzieć na pytanie zawarte w kuponie drukowanym poniżej i przysłać z dzisiejszą gazetą do redakcji. Dwie pierwsze osoby, które dziś o godz. 8 przyjdą do redakcji (ul. Filmowa 3 e) otrzymają talon na usługi. Na spóźnialskich będzie czekała nagroda pocieszenia - 10 proc. rabat.



Fot. APR-SAS

(ket)

Pół wieku razem



Genowefa i Krystyn Włodek ze Słupska.

Fot. APR-SAS



Alina i Kazimierz Baborowscy ze Słupska.

Fot. APR-SAS

Kupon konkursowy

PYTANIE:

Jaki jest dokładny adres studia kosmetyczno-fryzjerskiego „La-Fame” Izabelli Panek?

ODPOWIEDZ

imię, nazwisko, adres

Poprawnie wypełniony kupon uprawnia do
10% upustu

na usługi kosmetyczno-fryzjerskie w studiu „La-Fame”
Izabelli Panek.

„Zgadzam się na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w niniejszym kuponie na potrzeby konkursu, zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.”

7804541/A/1678

PRACA

ZATRUDNIĘ

AGENTÓW celnych: Gdynia, Gdańsk - agencja celna@transunion.com.pl

DOCIEPLENIOWCÓW - brygady zatrudnię, 0504-225-007

Sekretarke

z przygotowaniem marketingowym zatrudni firma INK. Oferty prosimy składać na adres: INK Sp. z o.o. Zakład Produkcji Kruzywa Rybaki 83-406 Wąglikowice, tel. (058) 686-34-26. 12443153/A/905

KONSULTANTKI Oriflame. Dodatkowe zarobki. Prezenty gratis. 58-830-98

MŁODYCH na stałe, sezon zatrudni hurtownia art. przemysłowych i chemicznych, 058/664-07-97

POMOCE kuchenne z doświadczeniem do baru w Łebie 0/606-350-805

POSZUKUJE się nauczycieli języków obcych 0-59 8626-201 0/504-504-132

PRACA w domu 0693/200-547, 0507/954-164

PRACOWALEŚ: Niemcy, Holandia, Austria - odbierz podatek 058/301-82-63

UCZNIÓW i studentów także zaocznych do 26 lat przyjmie firma do pracy w charakterze dozorczy 0-59 8628-286

SZUKAM PRACY

ASYSTENTKA do prowadzenia biura ekonomisty informatyk 26 lat prawo jazdy 0/604-375-898

BUDOWLANIEC z doświadczeniem, budowa i remonty domów, mieszkań, 059/862-65-89

INFORMATYK, technik - szuka pracy, 0504-444-119

TECHNIK wetryniarii szuka pracy 0-42 716-12-09

TYNKARZ, tynki: tradycyjne, gipsowe wykonywane ręcznie - szpachlowanie, 059/862-65-89

KOMPUTEROWO przepiszę prace tanio, solidnie, szybko 0693/362-568

NIEODPŁATNIE pomogę w biurze rachunkowym również u siebie w domu 0/694-708-582

POMOC księgowej 26 lat ekonomistka informatyk prawo jazdy szuka pracy 0/604-375-898

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem domem sprzątanie gotowanie pranie lub starsza osoba 0/601-305-262

ZAOPIEKUJĘ się starszą osobą lub posprzątam w domu i ogrodzie 0-59 8612-619

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 90 Quattro 2.3 benz 1989r powypadkowe 2800l 0-59 862-43-60

FIAT 126 elegant rok prod. 94 czerwony stan db przebieg 74 tys km cena do uzgodnienia 0-59 8633-517 0/604-131-457

FIAT 126 P, 1988 r, 059/846-27-62

POLONEZ Atu 1,6, 1997, bezwypadkowy, (0603) 111-531

SKODA Favorit 92r bordowa cena do uzgodnienia 0-59 8612-875

SKODA Octavia 1,6, 1999, salonowa, bezwypadkowa, (0603) 111-531

VW Golf III 1.9 TD pięciodrzwiowy, srebrny metalik, bezwypadkowy, 1995 r., autalarm, hak, immobiliser, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, radiomagnetofon, 058/684-32-92, 0601-160-439

VW Vento 1,8 1993, 14.700,- 0601/63-52-45

MOTOCYKL MZ-TS-250/1, silnik SHL 175 na części, 059/857-46-60

PRZYCZEPKA samochodowa 160/120/45, 650 zł, 059/832-30-54

SILNIK benz. 1.5 do BMW 316, 650 zł, 0501-544-024

KUPIĘ

DAEWOO, Renault, Fiat, Skoda, Toyota lub inny, 058/56-139-14, 0694/63-10-49

FIAT Punto, Brava, Seicento, Sierra lub inny, 058/56-139-14, 0694/63-10-49

OPEL Astra, Corsa, Vectra, VW lub inny, 058/56-139-14, 0505/037-647

POLONEZ lub Favorit, chętnie z gazem (gotówka), 058/56-139-14, 0694/631-049

RENAULT Megane, Clio, Laguna, Felicia lub inny, 058/56-139-14, 0505/037-647

SKODA Felicia, Favorit, Octavia, Fabia lub inny, 058/56-139-14, 0694/631-049

!! 00 auta powypadkowe 0/604-235-892 0/607-515-770

ABSOLUTNIE kupimy samochody powypadkowe, całe, płacimy gotówką. 0609-618-215, 0504-225-138

AUTAI Uszkodzone. Zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

INNE

AI Auta okazynie. **Gotówka** 554-44-00

AI **Gotówka** skupujemy osobowe, 554-20-22, 0501/188-404

ABSOLUTNIE! Atrakcyjne Dostawcze- Osobowe- Mikrobusy 058/552-75-22, 0601/651-672

TRANSPORT 2- 10 t, 0502/595-680

GARAŻE ocynkowane, wiaty, raty (1200) transport, montaż 0-58 778-14-22 0/600-22-12-13, 0-18 334-03-55

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BOROSZEWO k/Swarożyna, 45 km od Gdańska, idylliczny dom, blisko las i jezioro, 165 mkw, podpiwniczony, 1 piętro, działka 0,3 ha, garaż z wiatą 058/536-77-66

BOROWY Młyn gm. Lipnica, pow. Bytów, działka bud. nad jeziorem Gwiazda, 0501/527-494

BORÓWNO Wielkie, ośrodek wczasowy sprzedam, 058/588-25-81

CEWICE dom pilnie 90-531-526

CEWICE mieszkanie 0-59 861-32-16

CZŁUCHÓW, kawalerka 26 m kw., os. Witosza, 0507/535-602

DEBÓGÓRY k. Kościerzyny, działki budowlane nad jeziorem pow. od 1.000-4.000 m kw- jedna z oczkiem wodnym tanio (058) 686-23-07

DOŁGIE działki letniskowe, jezioro infrastruktura, na raty, 0602/310-742

GOSTOMEK, domek letniskowy w stanie surowym, (058) 687-48-38

JAGATOWO, 6 km od Pruszczy, różne, możliwość podłączenia prądu, wody, telefonu, dogodny dojazd, las, cisza, 20 zł/m kw., (058) 683-09-28

KOŚCIERZYNA, działka bud. 4700 m kw., (058) 687-48-38

KOŚCIERZYNA- sprzedam działkę budowlaną 659 m kw., Tysiąclecia II, 058/686-28-34, 0605/46-35-52

KWIDZYN mieszkanie, ok. 95 m kw, 90 000 zł. Tel. 055/645-04-14, 0506-36-23-98

KWIDZYN mieszkanie 60,7 m kw, pilnie. Tel. 055/279-00-60

LEŚNICE dom 150 m kw 44 000zł 0/607-202-073

LEBORK, dom, nowy do malowania wykończenia, 140 m kw., działka 560 m kw., zagospodarowana, cena do negocjacji, (0504) 65-74-78

LEBORK, mieszkanie 41 m kw., własnościowe, 2 pokoje, 1 p. w bloku, z balkonem, (017) 581-77-10 wieczorem

LEBORK dom na pow. 650 m kw 4 pokoje + dobudówka pokój z kuchnią 0-59 8631-618

LEBORK dom wolnostojący 0/501-642-437

LEBORK garaż ul. Orlińskiej 0-59 8631-041

LEBORK lub zamienię mieszkanie 34 m kw po modernizacji 2 pokoje jasne 0-59 8628-076 0/606-332-818

LEBORK mieszkanie 3 pokojowe 48 m kw 0-59 8612-118

LEBORK mieszkanie 43 m kw 2 pokoje II piętro umeblowane niski czynsz ogrzewanie elektryczne komórka jako garaż. Cena 44.000zł do uzgodnienia 004930 3257426

LEBORK mieszkanie 48 m kw 0-59 8626-128 wieczorem

LEBORK mieszkanie 60 m kw 2 pokoje atrakcyjne do zamieszkania 0/59 8627-922

LEBORK mieszkanie m3 4,5 m kw Gdynia Redłowo I piętro 0/604-860-137

LEBORK mieszkanie m4 70 m kw w centrum staromiejiska 0-59 8622-379

LEBORK mieszkanie własnościowe 53,8 m kw w starym budownictwie 0/694-418-941

LEBORK Mosty dom nowy parterowy 140 m kw użytkowych + urządzony ogród 1000 m kw 0/602-620-399

LEBORK Mosty dom piękny nowy ogród 0/602-620-399

LĘBORK Mosty dom piękny
nowy parterowy 140 m kw
działka urządzony ogród
1000 m kw 0/602-620-399

LĘBORK piętrowy bli-
znak 200 m kw garaż
działka zadrzewiona
340 m kw ogrzewanie ga-
zowe do zamieszkania
cena 165 tys 0/602-784-
523

LUBAŃ sprzedam lub odnaj-
mę kawalerkę 25 m kw (058)
687-72-15

LUBKOWO- budowlana,
1923 m, 80 m od jeziora,
uzbrojona, 0600-216-103,
(058) 672-93-08

MIASTKO dom jednorodzin-
ny po remoncie 059/857-37-
79 po godz. 15.00.

MIASTKO sprzedam działkę
0, 69 ha pod budownictwo
059/857/92-36

MIECHUCINO 1200 m kw.,
uzbrojona, w centrum wioski,
przy ulicy Kartuskiej, tel.
058/ 684-28-91

NA WIEŚ dom nowy
260 m kw nz działce
2000 m kw z garażem cena
1100zł/m kw w rozliczeniu
może być mieszkanie 3 po-
kojowe 0/693-390-654

NOWA WIEŚ Lęborska dom
piętrowy ogród garaż pilnie
0/59 8612-118

NOWA WIEŚ Lęborska
działka 2,5 h 0/606-615-342

NOWA WIEŚ Lęborska
działka budowlana o pow.
2200 m kw 0/606-759-103

PĘPOWO gm. Żukowo – od
750 do 1500 m kw.,
m kw., 058/684-28-91

RÓŻYNY, działki budowlane,
woda, gaz, energia,
grunt 3 klasa, cena 19 zł
m kw., tel. 0600/034-131

SŁAWNO centrum
105 m kw, parter wszystkie
media 059/810-77-48

SŁUPSK obrzeża, atrakcyj-
na o wielkiej przyszłości
działka budowlana,
8 zł/m kw. 0692-360-157

STAROGARD Gd. Centrum,
willi piętrowa z ogrodem,
całość 1.000 m kw, dwa
mieszkania, dwa garaże,
wszystkie media, 240.000 zł.
058/56-233-41, 56-221-26
do 15.00, 56-254-68

WYGONIN działki letnisko-
we, blisko jeziora, 0602/594-
907

50 km od Gdańska gospo-
darstwo rolne 12 ha, budy-
nek mieszkalny, chlewnia na
200 szt. z wyciągami, stodo-
ła, 4 garaże, 058/687-80-94

DZIAŁKA budowlana Lębork
849 m kw 0/600-439-079

DZIAŁKA nad rzeką 38 m kw
Lębork Bukovina po atrak-
cyjnej cenie 0/502-469-006

DZIAŁKA siedliskowa Lę-
bork Nowy Świat pow 1,12h
0-59 8612-134 0-59 8626-
839 0/604-419-728

DZIAŁKA siedliskowa Lę-
bork Nowy Świat pow 1,12
h cena do uzgodnienia 0-59
8612-134 0-59 8626-839
0/604-419-728

GARAŻ blaszany, ocynko-
wany, solidnie zbudowany,
stan bdb, Wejherowo,
1400,00 zł, 0691-654-646,
(058) 672-76-67 wieczorem

MIESZKANIE 6 pokojowe
o pow 156 m kw z działką
800 m kw częściowo ume-
blowane teren gminy Cewice
0/507-295-963

SPRZEDAM mieszkanie
w Lęborku 60 m kw 3 pokoje
2 piętro CO dobry stan cena
50000zł 0/604-534-464

TANIO mały domek nowy
wolnostojący działka
18 m kw Lębork 0-59 8620-
975

ZIEMIA 2,5 ha na kaszubach
możliwość odnowienia sta-
wu ładnie położona
1,50 m kw 0/604-517-335

KUPIĘ
LĘBORK mieszkanie 40-
50 m kw 0/502-35-94-18

LĘBORK mieszkanie w star-
ym budownictwie 0/692-
025-590

HOMEK- tani, na uboczu,
blisko wody, 0691/345-680

HOMEK- tani, na uboczu,
blisko wody, 0691/345-680

HOMEK lub pół okolicy Lę-
borka 0/692-025-590

MIESZKANIE 40-50 m kw
w Lęborku 0/502-359-418

INNE

BOLSZEWO- odnajmę sa-
modzielne mieszkanie (pry-
watnie lub firmie), 60 m,
(058) 676-63-90

GDAŃSK Przymorze kawa-
lerka, 300 m od morza, jasna
kuchnia oddam w najem
0501/511-936, 058/560-97-
23

GDYNIA M-2, 058/530-21-
59

LĘBORK mieszkanie do wy-
najęcia 3 pokoje 2 piętro 0-
59 8611-938

LĘBORK pokój do wynajęcia
dla uczennicy 0/694-498-
133

LĘBORK wynajmę mieszka-
nie 0/602-520-385

PŁOCK zamienię mieszka-
nie 3 pokojowe na mniejsze
w Lęborku 0-602-829-496

REDA, komfortowe,
umeblowane, 550,- +opłaty
licznikowe, 673-84-71, 0602-
705-002

SIERAKOWICE mieszkanie
dwupokojowe, 57 m kw., wy-
soki standard, od września
odnajmę, 058/684-68-85,
0601-997-611

SŁUPSK – mieszkania 2 –
3 pokojowe, pilnie poszu-
kuję do wynajęcia, tel.
0600/142-308

SŁUPSK pokoju, niekrepują-
cego z dostępem do łazien-
ki, kuchni poszukuję do wy-
najęcia 0600/142-308

SŁUPSK pokój (centrum)
studente, studentowi wynaj-
mę 0600/142-308

GOSPODARSTWO ryb-
ne lub małe jezioro w od-
ległości do 100 km od
Gdańska kupię, wiado-
mość 058/344-15-61

**LOKAL POD DZIA-
ŁALNOŚĆ HAN-
DLOWĄ 36 m kw
CENTRUM WYNAJ-
MĘ 0/602-784-523**

WYNAJMĘ 2 pokoje w cen-
trum Lęborka 0/601-330-089

WYNAJMĘ domek nad je-
ziorem, pełen komfort, ką-
pielisko strzeżone, Kaszuby-
Gołubie, (058) 341-95-32,
(0608) 106-822

WYNAJMĘ komfortowe po-
mieszczenie biurowe lub
mieszkanie z działalnością
np. gabinet lekarski 92 m kw
w centrum Lęborska na dłuż-
szą dobę za niską cenę po
17:00 0-59 8625-803 0049-
491-03-64

ZAMINIĘ 1 lub 2 mieszka-
nia na domek Lębork 0-59
8621-606

DOM

SPRZEDAM

SIATKA ocynkowana od
2,80 zł/m kw., powlekana od
4,50, słupki, bramy. Skrze-
szewo koło Żukowa,
058/681-88-20

SIATKA ogrodzeniowa
powlekana PCV, ocynko-
wana, słupki, Przywidz,
tel. 058/68-25-138

PÓLKOTAPCZANY 2 szt
stan dobry cena umowna
0/503-087-507

TANIO segment pokójowy
z szafą oraz podnośnik
elektr 1 tona 0/501-028-798

KUPIĘ
KUPIĘ kegi 0602/432-168

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

BERLIN- Hannover, mi-
krobus, 058/344-55-54

ROWER górski, przód tele-
skopy, tyl amortyzator, stan
bdb, 190 zł, sprzedam,
0505/763-691

SPRZEDAM rower górski
damka 0604/868-130

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

GINEKOLOG!
0501/536-770
dyskretnie

GINEKOLOG!
0604/823-164
Bezzabiegowo!

GINEKOLOG, pełne zakres,
0694/663-844

GINEKOLOG. Zabiegi.
0501/324-298

GINEKOLOG za-
biegi 0605-540-148

LIKWIDACJA alkoholi-
zmu, narkomanii- jedno-
razowo, 058/663-74-74

MEDYCYN niekonwencjo-
nalna, masaże: leczniczy,
relaksujący, odchudzający
i inne, 0504/136-750

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

KOTKI małe odrobacone
nauczone czystości oddam
w dobre ręce Lębork 0/693-
034-414

PROSIKI sprzedam,
058/684-13-69

ROTTWEILER rodowodo-
we, 500 zł. Tel. 055/279-59-
50, 0606-275-844

SPRZEDAM sześcioletni po-
sokowce bawarskie Lębork
0-59 8627-278

SPRZEDAM sześciotygo-
dniowe owczarki niemieckie
po rodowodowych rodzicach
0-59 8624-900

SPRZEDAM sznauclery
średnie odrobacone Lębork
0-59 8623-238 pieprz sól

ROŚLINY

RÓŻNE

SADZONKI orzecha lasko-
wego sprzedam, 0692/073-
270

TRUSKAWKI sadzonki kwa-
lifikowane, różnych odmian,
(doniczekowane, gruntowe).
Cena od 30 gr/szt. Serkow-
scy, Dzierżyno koło Kartuz,
058/681-34-88, 0692-906-
919

MASZYNY I URZĄDZENIA

RÓŻNE

CIĄGNIK C 360, 330 od
5000 zł, C-360 3P, MF 255,
Zetor 7245 4x4 1984 r., Atlas
czteroskibowy, plug pod-
orywkowy pięcioskibowy,
kultywator, brony, dmucha-
wa do siana. Tel. 058/684-
32-92, 0601-160-439

KOMBAJN zbożowy Claas
0/603-568-225

MASZYN stolarskie, skup,
sprzedaż, 0602-459-611

PRASA Z 224/1, 1989 r., Bi-
zon Z056, 1989 r., przytę-
pa wywrotka na balonów-
kach, 058/684-32-92, 0601-
160-439

PRZYCZEP samobieżąca
T 072, stan bardzo dobry
– sprzedam, 058/684-25-00

ROWER górski, video uży-
wane kupię 0600/142-308

SPRZEDAM kasę fiskalną
„Elzab Alfa” II Generacji
059/822-11-10

SPRZEDAM lub zamienię na
mniejszy ciągnik Vebzt 300
z plugiem czteroskibowym
059/846-27-62

URSUS C-360, 82 r.,
8200 zł, dmuchawa do siana
250 zł, sprzedam, 059/832-
28-86

SPRZEDAM prasa do praso-
wania słomy i siana 90-531-
526

SPRZEDAM prase FAHR hd
300 opryskiwacz RAU800
MF 165 0-59 8612-872
0/692-241-503

SPRZEDAM wał kraze-
gimasywny 2 tarcze wentylator
wyciągowy pyłoszczelny 380
v tania 0-59 8612-496 0/602-
295-791

USŁUGI INNE

RÓŻNE

**BIURO RACHUN-
KOWE** pełen zakres
rachunkowo-księgo-
wych Profesjonalna ob-
sługa Lębork Łeba 0-
506-072-919

CERTYFIKATY dla
przewoźników
drogowych, 058/520-18-00

CHATY drewniane 089/622-
60-60 www.wasco.pl

DETEKTYW!
0 5 8 / 3 0 0 - 0 9 - 8 1,
0602/474-973

DETEKTYW, licencja, fa-
chowość, dyskrecja,
(0601) 692-992

DŁUGI, handel, odzysk,
0 5 8 / 3 0 0 - 0 9 - 8 2,
0602/474-973

GOTÓWKOWE pożyczki
pod nieruchomości
0605/037-547

KOWALSTWO artystycz-
ne- ogrodzenia, 058/686-
50-03, 0505/306-422

KREDYT 058/691-43-05,
10.00- 14.00

Kredyty 48 godzin, Człu-
chów, ul. Królewska 3,
tel. 059/834-51-85, kom.
0600/751-115

NAJSTARSZA wytwórnia
pustaków i bloczków na
Kaszubach (z wibroprasy),
żwir, czarnoziem,
Władysław Joskowski,
Golica 058/681-62-16,
0605-314-873

SPRZEDAM prasa do praso-
wania słomy i siana 90-531-
526

SPRZEDAM prase FAHR hd
300 opryskiwacz RAU800
MF 165 0-59 8612-872
0/692-241-503

SPRZEDAM prasa do praso-
wania słomy i siana 90-531-
526

SPRZEDAM prase FAHR hd
300 opryskiwacz RAU800
MF 165 0-59 8612-872
0/692-241-503

SPRZEDAM prase FAHR hd
300 opryskiwacz RAU800
MF 165 0-59 8612-872
0/692-241-503

SZKOLENIA
operatorów ma-
szyn budowlanych: kopar-
ki, koparko-ładowarki, ła-
dowarki, spycharki, walce
drogowe, węzły betoniar-
skie, zagęszczarki, ubijaki,
wózki widłowe, SEP, spa-
wanie poddodorowe,
BHP. Wakacyjne kursy
prawa jazdy
„Oświata-Lingwista”
Waryńskiego 4
520-18-00

WINDYKACJA długów- kupno
wierzytelności 0605/037-547

ZESPÓŁ 0601/808-883

AGENCJA Kredytowa Lę-
bork franciszkańska 3 0-
59 862-81-80

MEBLE kuchenne, łazien-
kowe, szafy-producent-
akcesoria meblowe Lę-
bork Krzywoustego 13 za
ZUS-em, 8631-390
www.ippon.pl

MEBLUJEMY wnętrza ip-
pon. pl

NUMEROLOGIA
ASTROLOGIA-PORA-
DY, MASAŻE 0/606-367-
038

PORAŻENIA mózgowe
rehabilitacja 0/604-860-
137

PRE-BET Zakład Pro-
dukcji Pustaków Mosty ul
Długa 15 k/Lęborka
sprzedaż ratalna poprzez
ZAGIEL 0-59 8612-915
0/607-428-415

INNE

SPRZEDAM

CZARNOZIEM sprzedam, Dę-
bogóry 0608/577-680

KAMIEŃ polny łupany,
150 zł/tona, 0601/277-188

MASZYNA do obszycia wy-
kładzin dywanów Minikiet 2 stan
bdb po przeglądzie w serwisie
0608/577-680

PŁYTY drogowe 125x300,
059/810-43-34

SILNIK MZ Tropik na części
MZ-TS 250/1, części pilarki PS-
-180, 059/857-46-60

MAGIEL elektryczny szerokości
prasowania 2150 mm docisk
korba stan dobry 0-59 8632-033

SILNIK 2,2L wielopunkt-
nie plus części 0-59 8615-546

KUPIĘ

ANTYKI meble, bibeloty,
wszystkie starocie przedwo-
jenne zdecydowanie kupię
0694/226-983

BYRZCZKĘ większą kupię,
tel. 058/684-16-80

KUPIĘ STARE
POCZTÓWKI
(058) 671-02-07

STARE przedwojenne me-
ble, obrazy, moździerze, sre-
bra żyrandole, zegary itp.
059/843-38-34

BARAKOWÓZ może być do
remontu 0/691-179-341

PIEC CO w dobrym stanie
0/602-307-564 0/692-375-
550

INNE

ANTYKI kupno, sprzedaż,
renowacja 0504/044-310

KREDYTY
BANKOWE !!!
DO 10 000 zł
✓ BEZ OPŁAT WSTĘPNYCH
✓ BEZ PORĘCZYCIELI
✓ BEZ ZGODY WSPÓŁMAŁŻONKI
✓ TAKŻE OSOBY STARSZE
✓ MINIMALNE DOCHODY
✓ SZYBKIE TERMINY
✓ SPŁACAMY INNE KREDYTY
0501-871-202

MATRYMONIALNE

RÓŻNE

RAZEM Sopot 058/555-15-
55, sopot@razempol-
ska.com.pl

SAMOTNY, 64 lata, 170/ 84,
pracujący, niezależny finan-
sowo i mieszkaniowo, zmo-
toryzowany: pozna Panią
wolnego stanu do 55 lat. Biu-
ro Ogłoszeń, 83-200 Staro-
gard, ul. Gimnazjalna 1,
oferta 105.

KOMUNIKATY

RÓŻNE

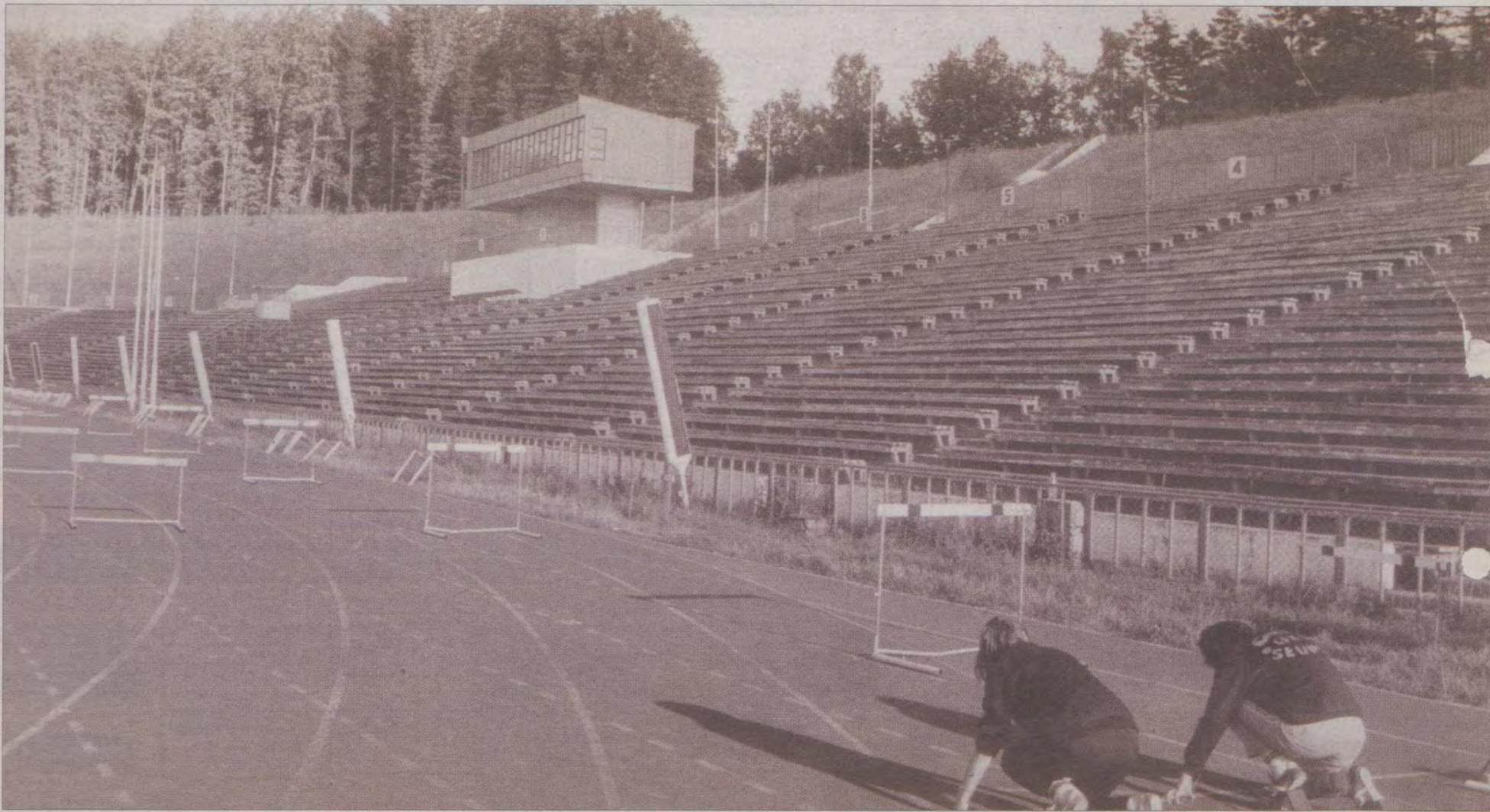
ZAGUBIONO legitymację
szkolną na nazwisko Jacyno
Przemysław wydana przez
Zespół Szkół Agrotechnicz-
nych Sławno



Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniający do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów pakiet nr 5

Historia słupskiego sportu. Stadion 650 lecia (1)

Jak budowano dumę miasta



Słupski kolos w połowie lat 80.

Fot. Z archiwum Rafała Szymańskiego

Stadion ze względu na swoje usytuowanie należy do najpiękniejszych w Polsce. Oddany został do użytku w 1924 roku.

W polskich rękach

Po II wojnie światowej nie uległ zniszczeniu. Do kwietnia 1948 r. był zarządzany przez Radę Powiatową Wychowania Fizycznego i Przygotowania Wojskowego Urzędu Miejskiego. Wtedy na wniosek Centrum Wyszkożenia Milicji Obywatelskiej obiekt przekazano w jego władanie. Słuchacz centrum jako zawodnicy powstałego w 1946 r. KS Gwardia korzystali z niego na co dzień. Po rozwiązaniu, w lecie 1954 r. CWMO znalazł się czasowo (do końca 1958 r.) w administracji nowopowstałego pod koniec 1956 roku KS Gryf, któremu patronowała Słupska Fabryka Mebli. Częsta eksploatacja boiska była powodem jego dewastacji. Przewidywane w 1960 r. uroczystości rocznicowe z okazji 650 lecia nadania praw miejskich oraz wspomniane zniszczenia, sprawiły że od 1 października 1958 r. stadion poddano gruntownemu remontowi. Powołano w tym celu społeczny komitet. Położono nowe nawierzchnię płyty i bieżnię lekkoatletyczną, wykonano trybuny, boiska do siatkówki i koszykówki. Obok nich postawiono ławki. Powstały instalacje elektryczna, nagłaśniająca i wodnokanalizacyjna.

Obiekt ogrodzono płytami betonowymi. Na koronie postawiono 26 masztów na flagi. Przed kasami i wzdłuż ul. Madalińskiego ułożono płyty chodnikowe. Uroczyste otwarcie obiektu nastąpiło w piątek 22 lipca 1960 r. Dokonał tego Klemens Cieślak, ówczesny przewodniczący Prezydium Miejskiej Rady Narodowej. Stadion otrzymał nazwę 650 lecia dla uznania rocznicy nadania praw miejskich. Opiekę nad nim powierzono Miejskiemu Przedsiębiorstwu Gospodarki Komunalnej.

Lata 60 i 70-te

W 1963 r. rozpoczęto budowę nowego pawilonu sportowego w którym znalazły się szatnie, natryski, mieszkanie dla gospodarza, pokoje dla administracji. Od 1964 roku gospodarzem obiektu zostało Przedsiębiorstwo Zieleni Miejskiej. Odnowiono w tym czasie korty tenisowe. Na początku lat siedemdziesiątych podjęto postanowienie o kolejnej modernizacji. Chciano położyć na bieżni sztuczne tworzywo, zwanego wówczas „sotarem”. Prace remontowe rozpoczęto jesienią 1974 r. Z chwilą utworzenia w 1975 r. województwa słupskiego przystąpiono do bardziej zdecydowanych działań.

Przewidywano zakończenie prac na wrzesień 1977 – na finisz kolarskiego wyścigu dookoła Polski. Przeprojektowano dokumentację, rozpoczęły się prace melioracyjne boiska. Powiększono

całą nieckę stadionu. Budowę poszczególnych sektorów powierzono różnym słupskim zakładom, które wykonywały ją społecznie. Pośpiech spowodował, że wiele prac wykonano niedbale. Zmieniono ogrodzenie, usunięto wcześniejsze, betonowe. Dokumentacja bieżni i boiska, z pierwszej połowy lat siedemdziesiątych nie odpowiadała niektórym rozwiązaniom. Po wizycie wiosną 1982 r. przewodniczącego Komisji Technicznej Polskiego Związku Lekkiej Atletyki Wiesława Zielińskiego, przeprojektowano plany bieżni i skoczni. Przed główną trybunę przeniesiono skocznię w dal. Zmieniły się również wymiary boiska piłkarskiego z 102 m x 64 m na 100.5 m x 66.5 m. Istnieją one do dzisiaj i spełniają międzynarodowe normy.

Lata 80

Oddanie stadionu do użytku następowało w dwóch etapach. 19 sierpnia 1979 w czasie meczu reprezentacji Polski i Libii oraz we wrześniu 1984 r. w trakcie I Młodzieżowych Mistrzostw Polski w lekkoatletyce. Stadion posiadał wtedy 18.800 miejsc siedzących. Od 1978 roku administracja znalazła się w rękach Słupskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji, a od

1 stycznia 1980 roku w zarządzie GKS Gryf. Ówczesne władze miejskie nagrodziły tym klub za sprawną organizację meczu Polski z Libią. Praktycznie także od 1978 siedziba klubu znajdowała się na stadionie. Gryf jako klub resortu spraw wewnętrznych wziął na siebie koszty utrzymania obiektu. Od kwietnia 1977 r. do marca 1978 r. zbudowano na stadionie pawilon administracyjny w którym znajdowały się hala judo, siłownia, sauna, gabinety odnowy biologicznej, pomieszczenia dla administracji klubu, szatnie, kawiarnia. W tym czasie po prawej stronie trybuny głównej postawiono budynek pomocniczy (wieża). W latach osiemdziesiątych wykonano wiele prac remontowych i konserwatorskich (dachy, ogrodzenia, szatnie), uzupełniono schody, wymieniono wszystkie siedziska, w tym znaczną część na plastikowe oraz uzupełniono ławki po przeciwległej trybunie. Na zakolu zdemontowano zużyte. Wyremontowano kotłownię. W latach 1983–1988 r. wybudowano budynek wielofunkcyjny w którym znalazły się sanitariaty, pralnia, pomieszczenia hotelowe dla zawodników, pomieszczenia socjalne, pracownia poligraficzna, magazyny.

Hala

W 1984 r. zlecono opracowanie koncepcji budowy na stadionie (po przeciwnej stronie budynku administracyjnego) hali sportowej z bieżnią okrężną na 200 m i trybunami na 500 osób, hotel, restaurację, gabinety odnowy i inne rozwiązania. Z braku środków finansowych inwestycji nie podjęto.

Lata 90

Przemiany z końca lat 80 w istotny sposób wpłynęły na historię stadionu. Od lipca 1990 r. MSW wstrzymał finansowanie obiektów sportowych. Mimo to podejmowano kolejne remonty: szatnie i mieszkanie dla gospodarza. W marcu 1993 nastąpiły zmiany w kierownictwie GKS Gryf, a w grudniu 1995 r. ogłoszono jego upadłość. Powstały małe jednosekcyjne kluby. Od stycznia 1996 r. stadion powtórnie został oddany w administrowanie SO-SiR. W grudniu 1995 r. wyceńono nieruchomości w celu wprowadzenia do ewidencji, określono stan techniczny obiektu oraz zakres niezbędnych remontów. W 1996 r. uzyskano dotacje z dopłat do

gier liczbowych na częściową wymianę „tartanu”, którą wsparło środkami miejskimi. Doszło do tego w 1997 r. Dbano także o inne rzeczy: docieplano ściany budynków, wymieniano okna, remontowano kotłownię, konserwowano dachy itp.

XXI wiek

Powstały ostatnio zespół przy prezydencie miasta wypracował generalną koncepcję z zamiarem wykonania remontu płyty boiska, wymiany tworzywa sztucznego, modernizacji trybun z ewentualnym zadaszeniem, części głównej, ze zmniejszoną ilością miejsc siedzących, zmiany ogrodzenia. W przyszłości ma tam także powstać hala sportowa.

(res)

„Tartan”

Torpol, polskie tworzywo (nowa nazwa) położony został na bieżni stadionu w 1983 r. przez specjalistyczne przedsiębiorstwo Polsport z Zielonej Góry – jedynę tego typu w Polsce. Maksymalnie przy dobrych warunkach atmosferycznych mogło położyć ono nawierzchnię na trzech obiektach w roku. Ostateczna decyzja o położeniu sztucznej bieżni na stadionie zapadła w Głównym Komitecie Kultury Fizycznej. Istotnym czynnikiem były dobre wyniki słupskich lekkoatletów walczących od 1981 roku w I lidzie lekkoatletycznej. Podkład po przeprojektowaniu dokumentacji bieżni wykonało Miejskie Przedsiębiorstwo Dróg i Mostów, wspierane przez Rejon Dróg Publicznych. Oba nie były od strony technicznej przygotowane do tak specjalistycznych prac. Nie miały odpowiednich urządzeń – rozścielaczy asfaltu z czujnikiem elektronicznym gwarantującym dokładność wykonywanego zalecenia. Dzięki zaangażowaniu inwestora, nadzorca - GKS Gryf i jego pracowników, wymienionych przedsiębiorstw, determinacji i wytrwałości słupskich geodetów H. Rolki, i K. Zachciała, prace zostały wykonane prawidłowo. Komisja odbioru technicznego nie wniosła żadnych zastrzeżeń a ustanowione i zatwierdzone 6 rekordów Polski w biegach i rzutach były tego potwierdzeniem. Pod koniec lat 80 z uwagi na zakończenie siedmioletniego okresu technologicznego bieżni torpolowej, podjęto działania zmierzające do położenia nawierzchni, którą powtórnie położył w 1990 roku Polsport. 2.3 miliarda zł uzyskano z Komitetu ds. Młodzieży Kultury Fizycznej. Jego położenie nie było tak trwałe jak to z 1983 roku. Świadczą o tym usterek ujawnione później jak i ich ekspertyzy.